Nru. 17,630
Prezz Lm1.60ċ
Price Lm1.60c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 20 ta' Lulju, 2004
Tuesday, 20th July, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 793

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. V ta' l-2004 imsejjaħ l-Att ta' l-2004 dwar l-Ilsien Malti; u

Att Nru. VI ta' l-2004 imsejjaħ l-Att ta' l-2004 li jemenda l-Kodiċi Ċivili.

L-20 ta' Lulju, 2004

Nru. 794

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,623, 17,626 u 17,627 tat-13, 15 u 16 ta' Lulju, 2004, rispettivament.

A.L. Nru. 359 ta' l-2004: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65); Regolamenti ta' l-2004 dwar Restrizzjoni ta' Dħul u Passaġġ ta' Vetturi fl-Imdina.

GOVERNMENT NOTICES

No. 793

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. V of 2004 entitled the Maltese Language Act, 2004; and

Act No. VI of 2004 entitled the Civil Code (Amendment) Act, 2004.

20th July, 2004

No. 794

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,623, 17,626 and 17,627 of the 13th, 15th and 16th July, 2004, respectively.

L.N. No. 359 of 2004: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Mdina (Restriction of Access and Transit of Vehicles) Regulation, 2004.

A.L. Nru. 360 ta' l-2004: Ordinanza dwar il-Kummissarju ta' l-Artijiet (Kap. 169); Regolamenti ta' l-2004 dwar in-Nomina ta' Awtorità Kompetenti (Ordinanza dwar il-Kummissarju ta' l-Artijiet).

L.N. No. 360 of 2004: Commissioner of Land Ordinance (Cap. 169); Appointment of Competent Authority (Commissioner of Land Ordinance) Regulations, 2004.

A.L. Nru. 361 ta' l-2004: Ordinanza dwar il-Kummissarju ta' l-Artijiet (Kap. 169); Regolamenti ta' l-2004 dwar Trasferiment ta' Jeddijiet u Responsabbiltajiet (Ordinanza dwar il-Kummissarju ta' l-Artijiet).

L.N. No. 361 of 2004: Commissioner of Land Ordinance (Cap. 169); Transfer of Rights and Responsibilities (Commissioner of Land) Regulations, 2004.

A.L. Nru. 362 ta' l-2004: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2004 għall-Għażla ta' l-Applikanti għad-Dħul fil-Kors għall-Grad ta' *Bachelor of Dental Surgery – B.Ch.D.*

L.N. No. 362 of 2004: Education Act (Cap. 327); Regulations for the Selection of Applicants for Admission to the Bachelor of Dental Surgery – B.Ch.D. – Degree Course, 2004.

A.L. Nru. 363 ta' l-2004: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Statut biex jemenda l-Istatut 1 (Emenda Nru. 2) ta' l-Università ta' Malta – Ġenerali, 2004.

L.N. No. 363 of 2004: Education Act (Cap. 327); Statute amending Statute 1 (Amendment No. 2) of the University of Malta – General, 2004.

L-20 ta' Lulju, 2004

20th July, 2004

Nru. 795

No. 795

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (TAXXI INTERNI)

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (INLAND REVENUE)

IS-SEGRETARJU Permanenti, Ministeru tal-Finanzi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance, has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Charles Puli	Direttur Ġenerali *Director General*	Taxxi Interni *Inland Revenue*	13-17.7.2004

L-20 ta' Lulju, 2004

20th July, 2004

Nru. 796

No. 796

KUNSILL LOKALI FLORIANA

FLORIANA LOCAL COUNCIL

Elezzjoni ta' Sindku u Viċi Sindku fl-Ewwel Laqgħa tal-Kunsill

Election of Mayor and Deputy Mayor on First Council Meeting

(Elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali 2004)

(Local Councils Elections 2004)

SKOND il-paragrafu 8 tas-Seba' Skeda ta' l-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Kap. 363), fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill Lokali li saret fit-2 ta' Lulju, 2004 u li kompliet fid-9 ta'

IN accordance with paragraph 8 of the Seventh Schedule of the Local Councils Act (Cap. 363), at the first Local Council meeting held on the 2nd July, 2004 and continued

Lulju, 2004, fl-uffiċċji amministrattivi tal-Kunsill Lokali Floriana, is-Sur John Mary Brincat inħatar biex jassumi l-funzjonijiet ta' Sindku tal-Floriana għal perjodu ta' tliet xhur, la darba l-istess Kunsill ma setax jeleġi Sindku b'vot miftuħ.

Bl-istess mod is-Sur Publio Agius inħatar Viċi Sindku tal-Floriana għal perjodu ta' tliet xhur la darba l-Kunsill ma setax jeleġi Viċi Sindku b'vot miftuħ fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill Lokali li saret fid-9 ta' Lulju, 2004, u li kompliet fis-16 ta' Lulju, 2004.

L-20 ta' Lulju, 2004

on the 9th July, 2004, at the Floriana Local Council administrative offices, Mr John Mary Brincat was appointed to assume the functions of Mayor of Floriana for a period of three months, since the Council was unable to elect the Mayor by an open ballot.

Similarly Mr Publio Agius was appointed to assume the functions of Deputy Mayor of Floriana for a period of three months since the Council was unable to elect the Deputy Mayor by an open ballot in the first Local Council meeting held on the 9th July, 2004 and continued on the 16th July, 2004.

20th July, 2004

Nru. 797

ATT TA' L-2000 DWAR L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IR-RIŻORSI (ATT NRU. XXV TA' L-2000)

ATT TA' L-2001 DWAR IL-ĦARSIEN TA' L-AMBJENT (ATT NRU. XX TA' L-2001)

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 28 (1) ta' l-Att ta' 1-2000 dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi u l-artikoli 9 u 10 ta' l-Att ta' 1-2001 dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent, il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar qegħdin b'din jippubblikaw dan l-abbozz ta' regolamenti fejn jippermettu lil kull persuna perjodu ta' erba' ġimgħat biex tagħmel rappreżentazzjonijiet lid-Direttur għall-Ħarsien ta' l-Ambjent ta' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, fejn tiddikjara kif fil-fehma tagħha r-regolamenti proposti ma jkunux jipproteġu biżżejjed l-ambjent jew kif dawn ikunu restrittivi ż-żejjed bla bżonn jew jikkaġunawlha diffikultà jew telf ekonomiku u titlob għal reviżjoni ta' dak l-abbozz:–

Regolamenti ta' l-2004 dwar ir-Reġistrazzjoni ta' Attivitajiet fil-Maniġġar ta' Skart.

L-20 ta' Lulju, 2004

No. 797

MALTA RESOURCES AUTHORITY ACT, 2000 (ACT NO. XXV OF 2000)

ENVIRONMENT PROTECTION ACT, 2001 (ACT NO. XX OF 2001)

BY virtue of the powers conferred by article 28(1) of the Malta Resources Authority Act, 2000, and articles 9 and 10 of the Environment Protection Act, 2001, the Minister for Rural Affairs and the Environment, after consultation with the Malta Environment and Planning Authority are hereby publishing the following draft regulations to allow any person a period of four weeks to make representations to the Director for Environment Protection of the Malta Environment and Planning Authority, stating how in his opinion the proposed regulations do not sufficiently respect the environment or how they are too unnecessarily restrictive or cause him hardship or econonomic loss and asking for a revision of such draft:–

Waste Management (Activity Registration) Regulations, 2004.

20th July, 2004

ATT DWAR IL-ĦARSIEN TA' L-AMBJENT
(KAP. 435)

Regolamenti ta' l-2004 dwar ir-Reġistrazzjoni ta' Attivitajiet fil-Maniġġar ta' Skart

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikoli 9 u 10 ta' l-Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent, hawn iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att", il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

Titolu u bidu fis-seħħ.

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2004 dwar ir-Reġistrazzjoni ta' Attivitajiet fil-Maniġġar ta' Skart.

A.L. 337 ta' l-2001.

(2) Dawn ir-regolamenti jipprovdu miżuri, proċeduri u gwida addizzjonali ma' dawk li hemm fir-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġar ta' Skart.

(3) Sakemm ma jiġix provdut mod ieħor fir-regolamenti, dawn ir-regolamenti għandhom jidħlu fis-seħħ f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-ambjent jista' b'avviż fil-Gazzetta jistabbilixxi, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet u għanijiet differenti ta' dawn ir-regolamenti.

Tifsiriet.

2. (1) F'dawn ir-regolamenti, sakemm ir-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra:-

Kap. 435.

"l-Att" tfisser l-Att ta' l-2001 dwar il-Protezzjoni ta' l-Ambjent, u kull regolament maħruġ taħt l-istess Att;

Kap. 356.

"l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp" tfisser l-Att ta' l-1992 dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, u kull regolament maħruġ taħt l-istess Att;

"l-Awtorità" tfisser l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar;

"ħsara" tfisser dannu għas-saħħa ta' organiżmi ħajjin jew indħil ieħor fis-sistemi ekoloġiċi li jkunu jifformaw parti minnhom, u fil-każ tal-bniedem, tinkludi kull forma ta' offiża lil xi wieħed mis-sensi tal-bniedem jew ħsara lill-proprjeta tiegħu;

"permess għall-żvilupp" għandha l-istess tifsira mogħtija fl-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp;

Kap. 356.

"żvilupp" għandha l-istess tifsira mogħtija fl-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp.

Kap. 356.

(2) F'dawn ir-regolamenti, kliem u frażijiet imfissra fl-Att għandu jkollhom l-istess tifsir bħalma għandhom fl-Att.

(3) Meta jkun hemm fehma differenti, jew lok ta' interpretazzjoni, dwar jekk attività tikkawżax jew jekk tkunx probbabilment ser tikkawża ħsara ghas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent jew dwar jekk din tkunx ser tkun konformi ma' dak meħtieġ minn dawn ir-regolamenti, kemm jekk b'mod espliċitu kemm impliċitu, tkun l-opinjoni ta' l-Awtorità li tipprevalixxi.

Għoti ta' permess.

3. (1) B'dan qed jingħata permess għall-Klassijiet ta' attivitajiet deskritti fl-Iskeda I li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, bla ħsara għal kull eċċezzjoni, kundizzjoni, restrizzjoni, regola, limitazzjoni u esklużjoni rilevanti.

(2) L-għoti ta' dan il-permess ma jfissirx, la direttament u lanqas indirettament, li qiegħed jingħata permess għal xi attività jew żvilupp ieħor li jkun anċillari jew saħansitra meħtieġ jew inevitabbli, għat-twettieq ta' l-attività permessa. Lanqas ma għandu jservi ta' eżenzjoni minn xi ħtieġa oħra skond il-liġi jew minn xi kunsens mingħand terzi, u lanqas ma jeħles lil ebda persuna li tkun qed tikser xi provvediment tal-liġi minn xi obbligu jew responsabilità, sew jekk applikabbli waqt it-twettiq tal-permess sew jekk kaġunati wara, kif ukoll jekk minħabba danni konsegwenzjali kaġunati b'mod involontarju.

(3) Il-permess mogħti taħt is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament ma jneħħix il-ħtieġa ta' xi permess ieħor, ukoll meta dan ma jkunx speċifikament imsemmi fl-Iskedi li jinsabu ma' dawn ir-regolamenti, fosthom:

(i) kull permess jew liċenza taħt l-Att;
(ii) kull permess ta' l-iżvilupp;
(iii) kull permess mill-awtoritajiet sanitarji; u

(iv) kull permess jew liċenza oħra minn xi dipartiment jew aġenzija tal-Gvern;

u lanqas minn xi garanzija, *bond*, assigurazzjoni jew kundizzjoni, imposti jew impliċiti, f'xi permess jew liċenza.

(4) Xejn f'dawn ir-regolamenti ma jista' jippermetti li ssir xi attività li tmur kontra, jew idur madwar, xi kundizzjoni jew limitazzjoni imposta f':

(i) f'xi permess, approvazzjoni jew liċenza maħruġa skond l-Att; jew

(ii) permess ta' l- iżvilupp mogħti wara applikazzjoni magħmula skond it-Taqsima IV l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp.

(5) Permess mogħti taħt dawn ir-regolamenti ma għandux ikun japplika jekk ikun imur kontra xi *policies* jew pjanijiet jew leġislazzjoni jew linji ta' gwida approvati skond l-Att jew skond l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, li jkunu japplikaw filwaqt tan-notifika, jew l-istess permess ikun jikkawża jew probabilment ikun ser jikkawża ħsara ghas-saħħa tal-bniedem jew fl-ambjent.

Poter li żżomm attività li jkollha l-permess.

4. Jekk l-Awtorità tkun tal-fehma li l-attività deskritta fl-Iskeda I li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, ma għandhiex titwettaq sakemm jingħata permess dwarha wara li ssir applikazzjoni, l-Awtorità tista toħroġ avviż fil-Gazzetta fejn tordna li l-permess mogħti bir-regolament 3 ta' dawn ir-regolamenti ma għandux japplika għal dik l-attività.

Proċedura ta' notifika.

5. (1) Fejn hu indikat f'dawn ir-regolamenti, l-attività għandha tiġi notifikata lill-Awtorita, qabel ma jinbeda xi xogħol, fuq il-formola li tkun ipprovduta mill-Awtorità. Ma' din il-formola għandhom jintehmżu deskrizzjoni ta' l-attività li tkun qed tiġi proposta, il-ħlas relattiv, jekk ikun il-każ, żewġ ritratti ta' kwalità tajba u bil-kulur li jkunu tassew jirriflettu is-sit ta' fejn tkun ser issir l-attività jekk ikun il-każ, u kull dokumentazzjoni oħra rilevanti kif provdut f'dawn ir-regolamenti jew hekk kif l-Awtorità tista' tqis li jkun meħtieġ, biex id-dettalji mogħtijin lill-Awtorità jkunu jidentifikaw b'mod ċar u korrett:

(i) l-applikant;

(ii) il-post preċiż u l-firxa sħiħa tas-sit, jekk ikun il-każ;

(iii) ix-xorta w il-firxa sħiħa ta' l-attività;

(iv) il-Klassi fi Skeda I li tinsab ma' dawn ir-regolamenti li tippermetti l-attività;

(v) kull-permess, applikazzjoni u notifika li jkunu diġa jeżistu u li jkunu jolqtu l-attività;

(vi) kull informazzjoni mitluba fi Skeda II li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(2) Notifika tista' tkopri attivitajiet li jaqgħu f'aktar minn Klassi waħda jew f'aktar minn paragrafu wieħed fl-istess Klassi, jekk dawn ikunu ser isiru fl-istess sit, jew ikunux konsegwenzjali għal xulxin, ħlief meta jiġi pprovdut mod ieħor f'dawn ir-regolamenti, u sakemm li dawk l-attivitajiet ikunu ser isiru mill-istess applikant.

(3) (a) Meta jiġi ħekk provdut f'dawn ir-regolamenti, l-Awtorità għandha twieġeb bil-miktub għan-notifiki u għandha tirritorna kopja waħda tad-dokument fejn ikun hemm id-deskrizzjoni ta' l-attività, ffirmata fuq wara ħekk li jiġi dikjarat jekk l-attività hijiex permessa jew le.

(b) Meta tkun meħtieġa tweġiba mill-Awtorità taħt il-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament, u bla ħsara għal kull provvediment applikabbli ta' dawn ir-regolamenti, l-attività għandha biss titqies bħala waħda permessa jekk l-applikant ikun mexa mal-proċedura tan-notifika kif speċifikata fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, u l-Awtorità tkun ikkonfermat li l-attivita tkun waħda permessa.

(ċ) Jekk l-attività m'hijiex permessa, l-Awtorità għandha tagħti raġunijiet dettaljati għad-deiżjoni tagħha. Jekk l-attività hija permessa, il-permess għandu jkun validu għal sena kalendarja li tibda mid-data ta' l-endorsjar uffiċjali mill-Awtorità.

(4) Il-komunikazzjonijiet kollha maħruġa mill-Awtorità li jindikaw li attività li taqa taħt l-Iskeda I li tinsab ma' dawn ir-regolamenti hija permessa taħt l-Att għandhom minnufih itemmu milli jkollhom effett malli dawn ir-regolamenti jiġu fis-seħħ.

Iżda dan is-subregolament ma japplikax għal attivitajiet bħal dawk li jkunu twettqu kif imiss qabel ma dawk ir-regolamenti jkunu ġew fis-seħħ.

(5) Jekk attività tkun twettqet mingħajr in-notifika meħtieġa skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, u l-attività tkun għal kollox konformi ma' l-eċċezzjonijiet, limitazzjonijiet, u kundizzjonijiet kollha rilevanti ta' dawn ir-regolamenti, in-notifika dwar dik l-attività għandha titqies daqslikieku kienet notifika bil-quddiem skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, ħlief fejn jingħad mod ieħor f'dawn ir-regolamenti.

(6) Fejn –

(i) attività tkun twettqet mingħajr in-notifika meħtieġa skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament; jew

(ii) tkun saret notifika u l-Awtorità ma tkunx wieġbet għan-notifika, sew jekk meħtieġa tagħmel dan skond dawn ir-regolamenti sew jekk le;

u l-attività -

(a) ma tkunx skond il-*policies* jew pjanijiet jew liġijiet approvati skond l-Att jew skond l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, jew

(b) ma tkunx murija b'mod korrett, komplet u inekwivoku fin-notifika, jew

(ċ) tkun tikkawża jew x'aktarx tkun ser tikkawża ħsara għas-saħħa tal-bniedem jew fl-ambjent,

l-Awtorità xorta jkollha l-jedd li twaqqaf l-attività jew xogħlijiet u, jew li tieħu azzjoni ta' infurzar jew xi azzjoni oħra, skond ma hemm fl-Att.

(7) Meta attività titwettaq wara li tkun skadiet il-validità tal-permess stipulata f'dan ir-regolament, jew wara li r-regolamenti li jkunu jippermettuh ikunu tħassru, l-Awtorità xorta jkollha l-jedd li twaqqaf l-attività jew xogħlijiet u, jew li tieħu azzjoni ta' infurzar, jew xi azzjoni oħra, skond l-Att.

Lista ta' Skedi.

6. L-Iskedi I u II li jinsabu ma' dawn ir-regolamenti qegħdin jiġu ppubblikati fil-lingwa Ingliża flimkien mat-test Ingliż ta' dawn ir-regolamenti.

ENVIRONMENT PROTECTION ACT
(CAP. 435)

Waste Management (Activity Registration) Regulations, 2004

BY VIRTUE of the powers conferred by articles 9 and 10 of the Environment Protection Act, 2001, the Minister for Rural Affairs and the Environment has made the following regulations:

Citation and commencement.

1. (1) The title of these regulations is the Waste Management (Activity Registration) Regulations, 2004.

(2) These regulations provide additional measures, procedures and guidance to those in the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001.

L.N. 337 of 2001.

(3) Unless otherwise provided in the provisions of these regulations, these regulations shall come into force on such date as the Minister responsible for the environment may, by notice in the Gazette appoint, and different dates may be so appointed for different provisions and different purposes of these regulations.

Definitions.

2. (1) In these regulations, unless the context otherwise requires:

Cap. 435.

"the Act" means the Environment Protection Act, 2001, including any regulations issued thereunder;

"Authority" means the Malta Environment and Planning Authority;

Cap. 356.

"development" shall have the same meaning as in the Development Planning Act;

Cap. 356.

"development permit" shall have the same meaning as in the Development Planning Act;

Cap. 356.

"Development Planning Act" means the Development Planning Act, 1992, and any regulations issued thereunder;

"harm" means damage to the health of living organisms or other interference with the ecological systems of which they

form part and in the case of man includes an offence to any of man's senses or damage to his property.

(2) In these regulations, words and expressions defined in the Act shall have the same meaning as they have in the Act.

(3) Wherever there is a difference in opinion, or any need for interpretation, as to whether an activity causes or is likely to cause harm to human health or the environment or whether it meets any requirement of these regulations, whether explicit or implied, the opinion of the Authority shall prevail.

Granting of permission.

3. (1) Permission is hereby granted for the Classes of activities described in Schedule I to these regulations, subject to all relevant exceptions, conditions, restrictions, rules, limitations and exclusions.

(2) The granting of such a permission shall not imply, whether directly or indirectly, permission for any other activity or development, ancillary to or even indispensable or inevitable for the proper execution of the permitted activity, nor does such a permission exempt from any other requirement according to law or consent from third parties, or exempt from liability or responsibility any person contravening any provision of law, whether applicable during the execution of the permission or subsequent thereto, or as consequential involuntary damage caused.

(3) The permission under sub-regulation (1) of this regulation shall not dispense from the requirement of any other permission, even where not specifically mentioned in the Schedules to these regulations, including:

(i) any permit or licence under the Act;

(ii) any development permit;

(iii) any permit from the sanitary authorities; and

(iv) any other permit or licence from a Government department or agency;

(v) nor from any guarantee, bond, insurance or condition that may be imposed or implied by any permit or licence.

(4) Nothing in these regulations shall permit any activity that is contrary to, or would circumvent, any condition or limitation imposed by:

(i) any permit, clearance or license issued in accordance with the Act; or

(ii) any development permission granted on an application made in accordance with Part IV of the Development Planning Act.

(5) A permission under these regulations shall not apply if it runs counter to policies or plans or legislation or policy guidance approved according to the Act or the Development Planning Act, applicable at the time of the notification, or if it causes or is likely to cause harm to human health or the environment.

Power to restrict permitted activity.

4. If the Authority is of the opinion that the activity described in Schedule I to these regulations should not be carried out unless permission is granted for it on an application, the Authority may by notice in the Gazette direct that the permission granted by regulation 3 hereof shall cease to apply to the activity.

Notification procedure.

5. (1) Where provided in these regulations, the activity shall be notified to the Authority, prior to the commencement of any work, on the form provided by the Authority. This form shall be accompanied by a description of the proposed activity, the established fee, if any, two good-quality colour photographs representative of the site on which the activity is to be carried out, if any, and by other relevant documentation as provided in these regulations or as the Authority may deem necessary, so that the details submitted to the Authority shall clearly and correctly identify:

(i) the applicant;

(ii) the precise location and full extent of the site, if any;

(iii) the full nature and extent of the activity;

(iv) the Class of Schedule I of these regulations permitting such activity;

(v) all previous permits, applications and notifications affecting the activity;

(vi) all information requested in Schedule II of these regulations.

(2) A notification may cover activities which fall into more than one Class or paragraph within a Class, where these are to be carried out on the same site, or are consequential to each other, except where otherwise provided in these regulations, and provided that such activities are to be carried out by the same applicant.

(3) (a) Where so provided in these regulations, the Authority shall respond in writing to the notification and shall return one copy of the document on which the proposed activity is described, endorsed to state whether or not the activity is permitted.

(b) Where a response from the Authority is required under paragraph (a) of this sub-regulation, and without prejudice to any applicable provisions of these regulations, the activity shall only be treated as permitted if the applicant has complied with the notification procedure specified in sub-regulation (1) of this regulation and the Authority has confirmed that the activity is permitted.

(c) If the activity is not permitted, the Authority shall give detailed reasons for such a decision. If the activity is permitted, such permit shall be valid for a period of one calendar year commencing on the date on which the official endorsement by the Authority is issued.

(4) All communications issued by the Authority to indicate that an activity listed in Schedule I to these regulations is permitted under the Act shall immediately cease to have effect upon the coming into force of these regulations:

Provided that this sub-regulation shall not apply in respect of any such activity that is lawfully carried out prior to the date of coming into force of these regulations.

(5) Where an activity has been carried out without the notification required in accordance with sub-regulation (1) of this regulation, and that activity complies fully with the relevant exceptions, limitations and conditions specified in these regulations, the notification of that activity shall be treated as though it were a prior notification in accordance with sub-regulation (1) of this regulation, except where otherwise provided in these regulations.

(6) Where –

(i) an activity has been carried out without the notification required in accordance with sub-regulation (1) of this regulation; or

(ii) a notification has been made and the Authority has not responded to the notification, whether or not required to do so in these regulations;

and that activity

(a) runs counter to policies or plans or legislation approved according to the Act or the Development Planning Act, or

(b) is not correctly, completely and unequivocally reflected in the notification, or

(c) causes or is likely to cause harm to human health or the environment,

the Authority shall still have the right to stop the activity or any works and, or to take enforcement or other action, in accordance with the Act.

(7) Where the activity is carried out after the permit validity stipulated in this regulation has expired, or after the regulations under which it is permitted have been repealed, the Authority shall still have the right to stop the activity or any works and, or to take enforcement or other action, in accordance with the Act.

Language of Annexes.

6. Schedules I and II that are annexed to these regulations are being published in the English language with the English text of these regulations.

Schedule I

1. Generation and management of waste at the household

(1) The generation and management of household waste by the householder generating that waste.

(2) The generation of hazardous wastes in quantities typically found in household waste.

(3) The storage of any wastes mentioned in (1) and (2) above for recycling or disposal, for a period not longer than 1 calendar month.

(4) The transport, by means of private cars, of any wastes mentioned in (1) and (2) to authorized disposal/collection facilities.

Provided that:

a) Waste is disposed of at a designated waste collection point, and temporary storage of waste is done within the premises where waste is being generated and in line with any other requirements of these regulations; and
b) A householder in (1) above, is also taken to mean any person generating waste in a camper or private boat or similar.

2. Generation and management of waste other than in households

(1) The generation and management, by industrial, commercial, administrative and social establishments and institutions (including: churches, religious organizations, offices, shops, schools, restaurants, entertainment establishments and farms), of waste.

(2) The generation of hazardous wastes by the establishments mentioned in (1) above in quantities typically found in household waste.

Provided that:

a) The storage of waste is done in accordance with the provisions of paragraph (27).
b) The management of the generated waste is done within the premises where it is generated.
c) The transportation of waste is carried out by means of an authorized waste carrier as mentioned in paragraph (38).
d) The transportation of any category of waste is done to an authorized facility.
e) The generation of hazardous wastes in quantities greater than 10 kilograms per day is subject to registration providing details about quantities, type and how this waste will be managed (i.e. secure storage and disposal method).

f) Competent Authority is notified prior to the movement of waste that requires prior notification in line with the requirement of LN 337/01 or any other legislation adding to it or replacing it.
g) The provisions of this paragraph do not apply to establishments generating more than 5 tonnes of waste per day and undertakings listed in Schedule 7 of LN 337/01 or any other legislation adding to it or replacing it.

3. Incineration at the place of production

(1) The burning of waste at the place where it is produced, by the person producing it, in an authorised incinerator, which operates for a time not longer than 8 hours per day, on premises where there is authorised equipment designed to incinerate waste at a rate of not more than 50 kgs per hour, not being an incinerator employed to incinerate clinical waste, sewage sludge, sewage screenings or municipal waste and for the purposes of this section, the weight of waste shall be determined by reference to its weight as fed into the incinerator

"clinical waste" includes—

a) any waste which consists wholly or partly of human or animal tissue, blood or other body fluids, excretions, drugs or other pharmaceutical products, swabs or dressings, or syringes, needles or other sharp instruments, being waste which unless rendered safe may prove hazardous to any person coming into contact with it; and
b) any other waste arising from medical, nursing, dental, veterinary, pharmaceutical or similar practice, investigation, treatment, care, teaching or research, or the collection of blood for transfusion, being waste which may cause infection to any person coming into contact with it;

(2) The secure storage at that place of any such waste intended to be submitted to such burning.

4. Open burning of waste at the place of production

(1) Subject to sub-paragraph (2) below, burning waste on land in the open if—

(a) the waste consists of wood, bark or other plant matter;
(b) it is produced on land which is a woodland, park, garden, agricultural land or cemetery;
(c) it is burned on the land where it is produced; and
(d) the total quantity burned in any period of 24 hours does not exceed 2 tonnes.

(2) Sub-paragraph (1) above only applies to the burning of waste by an establishment or undertaking where the waste burned is the establishment or undertaking's own waste.

(3) The storage pending its burning, on the land where it is to be burned, of waste which is to be burned in reliance upon the exemption conferred by sub-paragraph (1) above.

5. Burning of waste oils in engines of air/sea vessels

(1) Burning waste oil as a fuel in an engine of an aircraft, hover-craft, mechanically propelled vehicle, engine of a ship or engine of any other vessel if the total amount burned of such waste does not exceed 2, 500 litres an hour in any one engine.

(2) The storage, in a secure container, of waste oil intended to be so burned.

Provided that such burning takes place in accordance with the Waste Management (Waste Oils) Regulations as published in LN 161 of 2002 and subsequent amendments.

6. Burning of waste as fuel in small burners/boilers/furnaces

(1) Burning waste as a fuel (including fuels manufactured from wastes) in an appliance if the appliance is used together with other appliances, the aggregate net rated thermal input of all the appliances is less than 20 megawatts.

(2) The secure storage of waste intended to be submitted to such burning.

Provided that in this paragraph, "net rated thermal input" means the rate at which fuel can be burned at the maximum continuous rating of the appliance multiplied by the net calorific value of the fuel and expressed as megawatts thermal.

Provided that such burning takes place in accordance with the Waste Management (Incineration) Regulations as published in LN 336 of 2001 and subsequent amendments.

7. Burning of certain wastes in small furnaces to recover heat

(1) The burning in a domestic property of waste wood or paper in a constructed fireplace.

(2) The burning as a fuel, in an authorised facility, of

(i) straw, poultry litter or waste wood;
(ii) waste oil; or
(iii) solid fuel which has been manufactured from waste by a process involving the application of heat, to the extent that it is or forms part of the following (as described in sections 3 – 7);

Provided that any burning of waste oils takes place in accordance with the Waste Management (Waste Oils) Regulations as published in LN 161 of 2002 and subsequent amendments.

Provided that such burning takes place in accordance with the Waste Management (Incineration) Regulations as published in LN 336 of 2001 and subsequent amendments.

(3) Iron and steel:

(a) Making, melting or refining iron, steel or any ferro-alloy in—
  (i) an electric arc furnace with a designed holding capacity of less than 7 tonnes; or
  (ii) a cupola, rotary furnace, induction furnace or resistance furnace.
(b) Refining iron or making iron, steel or any ferro-alloy where air or oxygen or both are used, if related to another process described in sub-paragraph (a) above.
(c) The desulphurisation of iron, steel or any ferro-alloy.
(d) Any such process as heating iron, steel or any ferro-alloy (whether in a furnace or other appliance) to remove grease, oil or any other non-metallic contaminant (including such operations as the removal by heat of plastic or rubber covering from scrap cable), if not falling within that paragraph.
(e) Any foundry process (including ancillary foundry operations such as the manufacture and recovery of moulds, the reclamation of sand, fettling, grinding and shot-blasting) if related to another process described in this Part of this Section.

Any description of a process in this Section includes, where the process produces slag, the crushing, screening or grading or other treatment of the slag if that process is related to the process in question.

(4) Non-ferrous metals:

(a) The making or melting of any non-ferrous metal or non-ferrous metal alloy in any furnace, bath or other holding vessel with a designed holding capacity of less than 5 tonnes (together with any incidental refining).
(b) The extraction or recovery of copper, aluminium or zinc from mixed scrap by the use of heat.
(c) Melting zinc or a zinc alloy in conjunction with a galvanising process.
(d) Melting zinc or aluminium or an alloy of one or both of these metals in conjunction with a die-casting process.
(e) Any such process as is the heating in a furnace or other appliance of any non-ferrous metal or non-ferrous metal alloy for the purpose of removing grease, oil or any other non-metallic contaminant (including such operations as the removal by heat of plastic or rubber covering from cable), if not related to another process described here.
(f) Any foundry process (including ancillary foundry operations such as the manufacture and recovery of moulds, the reclamation of sand, fettling, grinding and shot-blasting) if related to another process described here.

(5) Glass manufacture and production:

(a) The manufacture of glass at any location where the person concerned has the capacity to make 5,000 tonnes or more of glass in any 12 month period, and any process involving the use of glass which is carried on at any such location in conjunction with its manufacture.

(b) The manufacture of glass where the use of lead or any lead compound is involved.
(c) The making of any glass product where lead or any lead compound has been used in the manufacture of the glass except—
  (i) the making of products from lead glass blanks;
  (ii) the melting, or mixing with another substance, of glass manufactured elsewhere to produce articles such as ornaments or road paint;

(6) Ceramic production:

Firing heavy clay goods or refractory goods in a kiln where the process does not fall within
(a) Firing heavy clay goods or refractory goods in a kiln where a reducing atmosphere is used for a purpose other than coloration.
(b) Vapour glazing earthenware or clay with salts.

In this Section, "clay" includes a blend of clay with ash, sand or other materials.

(7) the secure storage on any premises of any wastes mentioned in sub-paragraph (1) above, other than waste oil, which are intended to be burned as mentioned in that sub-paragraph, and the feeding of such wastes into an appliance in which they are to be so burned;

(8) the secure storage of waste oil at the place where it is produced for a period not exceeding twelve months if the waste oil is intended to be submitted to an operation covered by the exemption conferred by this paragraph.

8. Smelting in small furnaces

(1) The use of scrap metal in an an authorised scrap metal furnace with a designed holding capacity of less than 25 tonnes to the extent that it is or forms part of one of the following processes:

<u>Ferrous metals:</u>

(a) Making, melting or refining iron, steel or any ferro-alloy in—
  (i) an electric arc furnace with a designed holding capacity of less than 7 tonnes; or
  (ii) a cupola, rotary furnace, induction furnace or resistance furnace.
(b) Refining iron or making iron, steel or any ferro-alloy where air or oxygen or both are used, if related to another process described in sub-paragraph (a) above.
(c) Any such process as is described in sub-paragraph (d) below, if not falling within that sub-paragraph.
(d) Heating iron, steel or any ferro-alloy (whether in a furnace or other appliance) to remove grease, oil or any other non-metallic contaminant (including such operations as the removal by heat of plastic or rubber covering from scrap cable).

Non-ferrous metals:

(a) The making or melting of any non-ferrous metal or non-ferrous metal alloy in any furnace, bath or other holding vessel with a designed holding capacity of less than 5 tonnes (together with any incidental refining).
(b) The extraction or recovery of copper, aluminium or zinc from mixed scrap by the use of heat.

And provided that registration is accompanied with a description of the process, and where the process produces slag, the crushing, screening or grading or other treatment of the slag is to be covered in the process description.

(2) The loading or unloading of such a furnace in connection with its operation in a manner covered by the exemption conferred by sub-paragraph (1) above.

(3) The storage, at the place where such a furnace is located (but not in cases where that place is used for carrying on business as a scrap metal dealer), of scrap metal intended to be submitted to an operation covered by the exemption conferred by sub-paragraph (1) above.

9. The use of waste glass in furnaces

(1) The use of waste glass in an authorised furnace as part of one of the following processes:

(a) The manufacture of glass at any location where the person concerned has the capacity to make 1,000 tonnes or more of glass in any 12 month period, and any process involving the use of glass which is carried on at any such location in conjunction with its manufacture.
(b) The manufacture of glass where the use of lead or any lead compound is involved.
(c) The making of any glass product where lead or any lead compound has been used in the manufacture of the glass except—
    (i) the making of products from lead glass blanks;
    (ii) the melting, or mixing with another substance, of glass manufactured elsewhere to produce articles such as ornaments or road paint;
(d) Polishing or etching glass or glass products in the course of any manufacturing process if—
    (i) hydrofluoric acid is used; or
    (ii) hydrogen fluoride may be released into the air.

if the total quantity of waste glass so used in that process does not exceed 1,000 tonnes in any period of twelve months.

(2) The storage, at the place where the process is carried on, of any such waste which is intended to be so used.

10. Size Reduction of bricks, concrete or tiles for further use

(1) Crushing, grinding or other size reduction of waste limestone blocks, bricks, tiles or concrete, to the extent that it is or forms part of the following processes The crushing, grinding or other size reduction, with machinery designed for that purpose, of bricks, tiles or concrete.

(2) Where any such crushing, grinding or other size reduction is carried on otherwise than at the place where the waste is produced, the exemption conferred by sub-paragraph (1) above only applies if those activities are carried on with a view to recovery or reuse of the waste.

(3) The storage, at the place where the process is carried on, of any such waste which is intended to be so, crushed, ground or otherwise reduced in size, if the total quantity of such waste so stored at that place at any one time does not exceed 5000 tonnes.

11. Composting biodegradable waste

(1) Composting biodegradable waste at the place where the waste is produced or where the compost is to be used, if the total quantity of waste being composted at that place at any time does not exceed 25 cubic metres.

(2) The storage of biodegradable waste which is to be composted if that storage is at the place where the waste is produced or is to be composted.

(3) In this paragraph, "composting" includes any biological transformation process that results in materials which may be spread on land for the benefit of agriculture or ecological improvement.

12. Treatment of waste plant matter for recovery

(1) Chipping, shredding, cutting or pulverising waste plant matter (including wood or bark), or sorting and baling sawdust or wood shavings, on any premises if—
(a) those activities are carried on for the purposes of recovery or reuse; and
(b) no more than 50 tonnes of such waste are dealt with on those premises in any period of seven days.

(2) The storage of waste in connection with any activity mentioned in sub-paragraph (1) above at the premises where it is carried on if the total amount of waste stored at those premises does not at any time exceed 50 tonnes.

13. Manufacture of recycled products from excavation, construction and demolition waste

(1) The manufacture of bricks, blocks, road stone or aggregate from waste originating form excavation, demolition, construction work or tunnelling or other excavations.

(2) Manufacture of timber products from waste wood or bark.

(3) The storage of waste which is to be submitted to any of the activities mentioned in sub-paragraphs (1) and (2) above if—

a) The waste is stored at the place where the activity is to be carried on; and
b) Subject to the requirements of development control, the total quantity of waste stored at that place does not exceed 50,000 tonnes

14. Manufacture of finished goods from waste

(1) The manufacture of finished goods from any of the following kinds of waste, namely waste metal, plastic, glass, ceramics, rubber, textiles, wood, paper or cardboard.

(2) The storage of any such waste intended to be used in reliance upon the exemption conferred by sub-paragraph (1) above if—

the waste is stored at the place of manufacture; and
the total amount of any particular kind of waste stored at that place at any time does not exceed 1,000 tonnes.

(3) Availing of the above exemptions in sub-paragraphs (1) and (2) for amounts of waste less than 1 tonne does not require registration.

15. Recovery of silver from waste

(1) The recovery, at any premises, of silver from waste produced in connection with printing or photographic processing if no more than 50,000 litres of such waste are dealt with on those premises in any day.

(2) The storage, at those premises, of waste which is to be submitted to such a recovery operation as is mentioned in sub-paragraph (1) above.

16. Recovery or Disposal as part of a Process Producing Waste

(1) The recovery or disposal of waste, at the place where it is produced, as an integral part of the process that produces it.

(2) The storage, at the place where it is produced, of waste which is intended to be so recovered or disposed of.

(3) Sub-paragraph (1) above does not apply to the final disposal of waste by deposit in or on land.

17. Cleaning and washing of containers and packaging for reuse

(1) The cleaning, washing, spraying or coating of waste consisting of packaging or containers so that it or they can be reused if the total quantity of such waste so dealt with at any place does not exceed 1,000 tonnes in any period of seven days.

(2) The sorting and storage of waste in connection with the carrying on of any activities described in sub-paragraph (1) above if that storage is at the place where the activity is carried on unless—
(a) the total quantity of such waste stored at that place exceeds 1,000 tonnes; or
(b) more than 1 tonne of metal containers used for the transport or storage of any chemical are dealt with in any period of seven days.

(3) Availing of the above exemptions in sub-paragraphs (1) and (2) for amounts of waste less than 1 tonne does not require registration.

18. Cleaning textile waste for reuse

(1) Laundering or otherwise cleaning waste textiles with a view to their recovery or reuse.

(2) The storage of waste textiles at the place where they are to be so laundered or cleaned.

19. Bring-in sites

(1) The storage on any premises in a secure container or containers of waste of a kind described in sub-paragraph (2) below if—
(a) The storage capacity of the container or containers does not exceed 150 cubic metres in total;
(b) In the case of waste oil, the storage capacity of any container or containers used for its storage does not exceed 3 cubic metres in total, and provision is made to prevent oil escaping into the ground or a drain; and provided that that any management of waste oils takes place in accordance with the Waste Management (Waste Oils) Regulations as published in LN 161 of 2002 and subsequent amendments.
(c) There are no more than 20 containers on those premises;
(d) The waste will be reused, or used for the purposes of—
(i) Any activity described in paragraph (20) carried on at those premises; or
(ii) Any other recovery activity;
(e) Each kind of waste described in sub-paragraph (2) below stored on the premises is kept separately;
(f) No waste is stored on the premises for longer than three months; and
(g) The person storing the waste is the owner of the container or has the consent of the owner.

(2) Sub-paragraph (1) above applies to the following kinds of waste—
(a) any waste described in paragraph (23) other than waste solvents, refrigerants or halons;
(b) waste oils.

(3) This exemption does not apply to large-scale facilities (civic amenity sites, transfer stations, etc.) that have a total floor area dedicated entirely to a waste management activity and exceeding 200 square metres.

20. Baling and storing waste materials for recovery

Carrying on at any place, in respect of a kind of waste listed in the table below, any of the activities specified in that Table in relation to that kind of waste where—

(a) The activity is carried on with a view to the recovery or reuse of the waste (whether or not by the person carrying on the activity listed in the Table); and

(b) The total quantity of any particular kind of waste dealt with at that place does not in any period of seven days exceed the limit specified in relation to that kind of waste in the table.

Kind of waste	Activities	Limit (tonnes per week)
Waste paper or cardboard	Baling, sorting or shredding	100
Waste textiles	Baling, sorting or shredding	100
Waste plastic	Baling, sorting, shredding, densifying or washing	100
Waste glass	Sorting, crushing	100
Waste steel cans, aluminium cans or aluminium foil	Sorting, crushing, pulverising, shredding, compacting or baling	100
Waste food or drink cartons	Sorting, crushing, pulverising, shredding, compacting or baling	100

21. Baling, compacting of waste at the place of production

(1) Baling, compacting, crushing, shredding or pulverising waste at the place where it is produced.

(2) The storage, at the place where it is produced, of waste which is to be submitted to any of those operations.

22. Storage of returned faulty goods

The storage of returned goods that are waste, for a period not exceeding one month, by their manufacturer, distributor or retailer, where either—

a) they are intended for reuse or submission to a recovery operation; or

b) they are being stored, at the place where the intention to discard them was formed, pending their disposal.

23. Storage of waste prior to reuse or recovery

(1) The storage in an authorised secure place on any premises of waste of a kind described in the table below if –

a) The total quantity of that kind of waste stored on those premises at any time does not exceed the quantity specified in the Table

b) The waste is to be reused, or used for the purposes of: an activity described in paragraph 20; or any other recovery operation; and each kind of waste listed in the Table stored on the premises is kept separately; and no waste is stored on the premises for longer than twelve months.

Kind of waste	Maximum total quantity
Waste paper or cardboard	5,000 tonnes
Waste textiles	500 tonnes
Waste plastics	500 tonnes
Waste glass	1,000 tonnes
Waste steel cans, aluminium cans or aluminium foil	500 tonnes
Waste food or drink cartons	100 tonnes
Waste articles which are to be used for construction work which are capable of being so used in their existing state	500 tonnes
Solvents (including solvents which are hazardous waste)	2 cubic metres
Refrigerants and halons (including refrigerants and halons which are hazardous waste)	2 tonnes
Tyres	500 tyres

(2) In this paragraph, "refrigerants" means dichlorodifluoromethane, chlorotrifluoromethane, dichlorotetrafluoroethane, chloropentafluoroethane, bromotrifluoromethane, chlorodifluoromethane, chlorotetrafluoroethane, trifluoromethane, difluoromethane, pentafluoroethane, tetrafluoroethane, chlorodifluoroethane, difluoroethane, trichlorofluoromethane, trichlorotrifluoroethane, dichlorotrifluoroethane, dichlorofluoroethane and mixtures containing any of those substances.

24. Storage of waste prior to imminent reuse

(1) The storage on a site of waste which arises from demolition or construction work or tunnelling or other excavations or which consists of, soil, rock, wood, if—

(a) the waste in question is suitable for use for the purposes of relevant work which will be carried on at the site; and

(b) in the case of waste which is not produced on the site, it is not stored there for longer than three months before relevant work starts.

(2) The use of waste of a kind mentioned in sub-paragraph (1) above for the purposes of relevant work if the waste is suitable for use for those purposes.

(3) The storage on a site of waste consisting of road planings which are to be used for the purposes of relevant work carried on elsewhere if—

(a) no more than 50,000 tonnes of such waste are stored at the site; and

(b) the waste is stored there for no longer than 3 months.

(4) In this paragraph, "relevant work" means construction work, including the deposit of waste on land in connection with—

(a) the provision of recreational facilities on that land; or

(b) the construction, maintenance or improvement of a building, highway, airport, dock or other transport facility on that land,

(c) but not including either any deposit of waste in any other circumstances or any work involving land reclamation.

25. Storage of waste pharmaceuticals and medicines

(1) The secure storage at a pharmacy, or any other authorised facility, pending their disposal, of waste medicines (including those which are hazardous waste) which have been returned from households or by individuals if—

(a) the total quantity of such returned waste medicines at the pharmacy or any other authorised facility does not exceed 5 cubic metres at any time; and

(b) any waste medicine so returned to the pharmacy or other authorised is not stored there for longer than 12 months.

(2) The storage at the authorised premises of a medical, nursing or veterinary practice of waste (including hazardous waste) produced in carrying on that practice if—

(a) the total quantity of that waste at the premises does not at any time exceed 5 cubic metres; and

(b) no such waste is stored at those premises for longer than three months.

(3) In the case of the storage of hazardous waste exceeding 1 tonne, registration should be accompanied by a site plan showing the location on the premises where this storage is being effected as well as a description of measures taken to ensure safe storage of the wastes.

26. Storage in containers of waste not generated in same premises

The storage of non-liquid waste at any place other than the premises where it is produced if—

(a) it is stored in a secure container or containers, does not at any time exceed 50 cubic metres in total and is not kept for a period longer than 3 months;

(b) the person storing the waste is the owner of the container or has the consent of the owner;

(c) the place where it is stored is not a site designed or adapted for the reception of waste with a view to its being disposed of or recovered elsewhere; and

(d) such storage is incidental to the collection or transport of the waste.

27. Storage of waste in containers at place of generation

(1) The temporary storage of waste, pending its collection, on the site where it is produced.

(2) Sub-paragraph (1) above shall apply to hazardous waste if

(a) it is stored on the site for no more than twelve months;

(b) in the case of liquid waste, it is stored in a secure container and the total volume of that waste does not at any time exceed 20,000 litres; and

(c) in any other case, either—

(i) it is stored in a secure container and the total volume of that waste does not at any time exceed 40 cubic metres; or

(ii) it is stored in a secure place and the total volume of that waste does not at any time exceed 25 cubic metres.

(3) In the case of the storage of hazardous waste exceeding 1 tonne, registration should be accompanied by a site plan showing the location on the premises where this storage is being effected as well as a description of measures taken to comply with the requirements of (2) above.

28. Portable sanitary receptacles

The temporary storage of waste arising from the use on those premises of a sanitary convenience if the total amount of waste generated in any period of twelve months does not exceed 5 cubic metres.

29. Samples of waste

The deposit or storage of samples of waste, including samples of waste which is hazardous waste, which are being or are to be subjected to testing and analysis, at any place where they are being or are to be tested or analysed, if the samples are taken—

a) in the exercise of any power under the Act;

b) by or on behalf of the holder of a waste management permit in pursuance of the conditions of that permit;

c) by or on behalf of a person carrying on an activity to determine the constituents or characteristics of such waste as part of an activity linked with (a) and (b) above.

30. Exploratory Borehole Waste

(1) The deposit of waste consisting of excavated material from a borehole or other excavation made for the purpose of mineral exploration other than for oil, if—

(a) it is deposited in or on land, within an operational quarry, at the place where it is excavated, if the place where the drilling is taking place is an operational quarry or adjacent to an operational quarry; or

(b) it is transported to an authorised disposal/treatment/transfer facility, which is licensed to accept such waste; and

(c) the total quantity of waste so deposited over any period of 24 months does not exceed 100 tonnes.

(2) Sub-paragraph (1) above only applies if—

(a) the drilling of the borehole or the making of any other excavation is development that is covered by a valid development permit issued under the Development Planning Act, and

(b) the development complies with the conditions of the above-mentioned permit.

31. Spreading of animal manure on land

The spreading of treated animal manure on land, provided that –

a) The quantity of manure and quality of manure spread on land is in line with the requirements of EU Directive 91/676/EEC.

b) The storage and management of manure for land spreading is in line with the Code of Good Agricultural Practice.

32. Spreading of wastes on land

(1) The spreading of waste soil or compost, waste wood, bark or other plant matter, on land which is agricultural land, forest, woodland, park, garden, verge, landscaped area, sports ground, recreation ground, churchyard or cemetery.

(2) Sub-paragraph (1) above only apply if—

(a) no more than 250 tonnes of waste per hectare are spread on the land in any period of twelve months;

(b) the activity in question results in benefit to agriculture or ecological improvement; and

(c) where the waste is to be spread by an establishment or undertaking on land used for agriculture, it furnishes to the Competent Authority the particulars listed in sub-paragraph (3) below—

(i) in a case where there is to be a single spreading, in advance of carrying out the spreading; or

(ii) in a case where there is to be regular or frequent spreading of waste of a similar composition, every six months or, where the waste to be spread is of a description different from that last notified, in advance of carrying out the spreading.

(3) The particulars referred to in sub-paragraph (2)(c) above are—

(a) the establishment or undertaking's name and address, and telephone or fax number (if any);

(b) a description of the waste, including the process from which it arises;

(c) where the waste is being or will be stored pending spreading;

(d) an estimate of the quantity of the waste or, in such a case as is mentioned in sub-paragraph (2)(c)(ii) above, an estimate of the total quantity of waste to be spread during the next six months;

(e) the location, and intended date or, in such a case as is mentioned in sub-paragraph (2)(c)(ii) above, the frequency, of the spreading of the waste; and

(f) a description of the ecological/agricultural advantage

(4) The storage for a period of no more than three (1) month, at the place where it is to be spread, of any waste intended to be spread in reliance upon the exemption conferred by sub-paragraph (1) above.

33. Reclamation of derelict land by waste

(1) Subject to sub-paragraph (3) below, and subject to a development control permit, the spreading of waste consisting of soil and rock on any land in connection with the reclamation or improvement of that land if—

(a) By reason of industrial or other development the land is incapable of beneficial use without treatment;

(b) The spreading is carried out in accordance with a planning permission for the reclamation or improvement of the land and results in benefit to agriculture or ecological improvement; and

(c) The waste is spread at a depth of no more than two (2) metres.

(2) The storage, at the place where it is to be spread, of any such waste which is intended to be spread in reliance upon the exemption conferred by sub-paragraph (1) above.

(3) Sub-paragraph (1) above does not apply to the disposal of waste at a site designed or adapted for the final disposal of waste by landfill.

34. Animal by-products

(1) The keeping or treatment of animal by-products in accordance with the EU Animal By-products Regulations.

(2) In this paragraph, "animal by-products" means any carcase or part of any animal or product of animal origin not intended for direct human consumption, but does not include animal excreta or catering waste or meat cooked at a knacker's yard for use as food for animals whose flesh is not intended for human consumption.

35. Activities in accordance with animal by-products regulations

The carrying on, in accordance with the conditions and requirements under the EU Animal by-products regulations, of any activity authorised by the licence.

36. Burial of pets.

(1) Subject to sub-paragraph (2) below, the burial of a dead domestic pet up to 40 kilograms in weight in the garden of a domestic property where the pet lived or in land owned by the owner of the pet.

(2) This paragraph does not apply if—

(a) the dead domestic pet may prove hazardous to anyone who may come into contact with it; or

(b) the burial is carried out by an establishment or undertaking (such as a veterinary clinic).

37. Beneficial use of waste

(1) The beneficial use of waste if it is put to that use without further treatment; and that use of the waste does not involve its disposal.

(2) The storage of waste intended to be used in reliance upon the exemption conferred by sub-paragraph (1) above insofar as that storage does not amount to disposal of the waste.

(3) This paragraph does not apply to the use or storage of waste if that activity is covered by an exemption under these regulations or would be so covered but for any condition or limitation to which that exemption is subject by virtue of any provision contained in the paragraph by which that exemption is conferred.

(4) The benefit mentioned in (1) must be demonstrated to the satisfaction of the Competent Authority

38. Registration of waste carriers

(1) The transport of waste by householders transporting their own waste to civic amenity or "bring" facilities or to another authorised waste collection/disposal point.

(2) Any other use of a vehicle or sea-going vessel for the transport of wastes , including professionals and traders who carry other peoples' waste for disposal in the course of their business (e.g. a builder or plumber removing waste from a property in which he had undertaken his trade).

(3) The following four classes of waste carriers need to be registered:

- Class A – General Waste Carrier (including: Refuse Compaction Vehicles, trucks, trailed vehicles and skip loaders used for the transport of non-hazardous and inert wastes, and excluding liquid waste carriers which should be registered as Class D).
- Class B – Vessels used for the transport of waste at sea
- Class C – Healthcare waste and slaughterhouse waste carriers
- Class D – Hazardous waste carriers other than Class C

(4) The following information needs to be provided together with the registration of the waste carrier depending on its class:

Class A

- General description of vehicle (including a photograph from the front, back and side of the vehicle);

- Registration number;
- Copy of last registration certificate issued by the competent authority responsible for transport;
- Personal details of owner who is responsible for discharging the requirements under these regulations (this section should include the personal details of a person and not a body corporate);
- Registered capacity in volume and tonnage of vehicle.

Class B

- General description of vessel (including a photograph from the front, back and side of the vehicle);
- Registered name and official number;
- Registered flag;
- Copy of last registration certificate issued by competent authority responsible for maritime affairs or in the case of non-Maltese flag carrier by the respective regulatory Authority;
- Personal details of owner who is responsible for discharging the requirements under these regulations (this section should include the personal details of a person and not a body corporate);
- Registered capacity in volume and tonnage of vessel;
- Details of positioning systems available on-board (a Global Positioning System is the minimum requirement).
- Details of systems that allow the remote tracking of the vessel movements (A system that is approved by the Competent Authority is a minimum requirement).

Class C

- General description of vehicle (including a photograph from the front, back and side of the vehicle);
- Registration number;
- Copy of last registration certificate issued by the competent authority responsible for transport;
- Personal details of owner who is responsible for discharging the requirements under these regulations (this section should include the personal details of a person and not a body corporate);
- Registered capacity in volume and tonnage of vehicle;
- Details of systems that ensure secure containment of wastes;
- Details on whether waste compartment is refrigerated and/or mechanically ventilated.

Class D

- General description of vehicle (including a photograph from the front, back and side of the vehicle);
- Registration number;
- Copy of last registration certificate issued by the competent authority for responsible transport;
- Personal details of owner who is responsible for discharging the requirements under these regulations (this section should include the personal details of a person and not a body corporate);

- Registered capacity in volume and tonnage of vehicle;
- Details on the category of hazardous waste that vehicle is designed to transport;
- Details of systems that ensure secure containment of wastes including a certificate by a warranted engineer confirming that all these systems are good operational conditions.

(5) In addition to the obligations arising from these regulations, all registered waste carriers must abide by the following conditions:

a. The carrier of waste should not allow the waste to escape from the vehicle. In view of this, all vehicles that do not enclose the waste completely shall always be kept properly sheeted while waste is in transit.
b. A copy of the confirmation of registration should always be kept on the registered vehicle;
c. The registration of the carrier is non-transferable;
d. The vehicle may only be used to transport waste in the class for which it is registered as defined in (4) above;
e. Each vehicle needs to keep a logbook that shows the date of waste delivery, amount of waste, location of deposit, and the signature of the person in charge of the facility receiving the waste. The logbook should be kept available for inspection;
f. Every vehicle should be in possession of a consignment note during the transportation of all those waste streams for which a consignment note is required;
g. In the case of skip carriers, only one skip can be carried at the same time, unless the vehicle is specifically designed to carry more than one skip and is certified as such by a warranted engineer. Open skips should be properly covered while in transit. All skips should be clearly marked with the registered carrier's name and contact telephone number;
h. Permit is renewable annually.

39. Registration of waste brokers

(1) Any establishment or undertaking that arranges for the disposal or recovery of Directive waste on behalf of another person/s, subject to registration as a waste broker and confirmation by the Competent Authority.

(2) In addition to the obligations arising from these regulations, all registered waste brokers must abide by the following conditions:

a. The registration confirmation must always be kept in the premises from where the registered broker operates and be subject to and available for inspection;
b. The permit is non-transferable;
c. Each broker needs to keep a record of each waste management activity which he has arranged on behalf of their clients (including records of the nature and quantity of wastes handled, and the waste management facilities to which such waste was consigned);

40. Temporary exemption for scrap yards

(1) The management, treatment or keeping by any person at any premises of waste (including hazardous waste) consisting of scrap metal or waste motor vehicles which are to be dismantled if—

(a) he was carrying on the activity in question in accordance with development permission and at those premises before 1st May 2004; and

(b) he has applied by end of October 2004, for a waste management permit authorising that activity and that application is pending on that date.

(2) The exemption conferred by sub-paragraph (1) above, in relation to the carrying on of an activity at any premises, shall cease to have effect in relation to the carrying on of that activity at those premises on the date on which the licence applied for is granted or, if the application is (or is deemed to be) rejected.

41. Temporary exemption for operators to comply with legislation

(1) The treatment or keeping by any person at any premises of waste (including hazardous waste) if he is carrying on the activity in question at those premises covered by a valid development permit before the 1st May 2004; and

(2) Subject to sub-paragraph (3) below, the exemption conferred by sub-paragraph (1) above, in relation to an activity carried on by a person at any premises, shall after 1st May 2004 cease to have effect in relation to the carrying on of that activity at those premises unless on or before end of October 2004 he applies for a waste management permit in relation to the activity in question.

(3) Where a person makes such an application as is mentioned in sub-paragraph (2) above, the exemption conferred by sub-paragraph (1) above shall continue to have effect in relation to the activity in question until the date on which the permit applied for is granted or, if the application is (or is deemed to be) rejected, until that date.

Schedule II

Regulated activities and details that need to be submitted with registration

(Regulation 5)

Class Number	Type of registration required	Information required to be submitted with the registration
1	No registration	•
2	No registration	•
2c	Registration only	• Quantity, • Type, • Management details (secure storage, disposal method) • Site plan on the location of waste storage area
3	Registration only	• Details about the incinerator: o Make of incinerator, o Throughput per hour, o Operating times, o Type of waste incinerated o Date of last certification • Site plan of location of incinerator
4	No registration	•
5	No registration	•
6	Registration with confirmation	• Method statement on the operation of the appliance including information on: o Type of burner/boiler/furnace. o Description of the use of the appliance o Type and quantity of waste to be burnt o Net thermal rated input of appliance o Description of how waste generated by appliance are to be securely stored and managed. o Date and details of last certification • Site plan on location of burner/boiler/furnace
7	Registration only	• Type of burner/boiler/furnace; • Description of the use of the appliance; • Type and quantity of waste to be burnt; • Net thermal rated input of appliance; • Description of how waste generated by appliance are to be securely stored and managed. • Date of last certification. • Site plan of location of furnace
7(1)	No registration	•
8	Registration only	• Type of furnace including holding capacity • Type and quantity of waste to be burnt • Date of last certification. • Site plan of location of furnace

9	Registration only	• Nature of the process. • Type and quantity of glass processed within 12 months • Site plan of location of furnace
10	No registration	•
11	No registration	•
12	No registration	•
13	Registration only	• Type of waste; • type of product to be manufactured; • quantities; • method of storage • Site plan of area where waste is stored and processed
14	Registration only	• Type of waste; • type of product to be manufactured; • quantities; • method of storage • Site plan of area where waste is stored and processed
14(3)	No registration	•
15	Registration only	• Volume of waste; • type of process for extraction of silver; • details on storage • Site plan of area where waste is stored and processed
16	No registration	•
17	Registration only	• Type of containers; • previous use of containers; • quantity to be processed within 7 days • Site plan of area where containers are stored and processed
17(3)	No registration	•
18	No registration	•
19	Registration only	• Number of containers; • individual and total storage capacity; • type of waste handled; • frequency of collection • Site plan of footprint of bring site
20	Registration only	• Type of activity; • type of material; • quantity of waste; • Site plan of area where waste is stored and packed
21	No registration	•
22	No registration	•
23	Registration only	• Type of activity; • type of material; • quantity of waste (including quantity stored at any time) • Site plan of area where waste is stored

24	Registration only	• Type of activity; • type of material; • quantity of waste; • storage period • Site plan of area affected by works
25	No registration	•
25(3)	Registration only	• Type of waste; • quantity; • site plan; • storage arrangements • Site plan of waste storage area
26	No registration	•
27	No registration	•
27(3)	Registration only	• Type of waste; • quantity/volume; • site plan; • storage arrangements • Site plan of waste storage area
28	No registration	•
29	No registration	•
30	Registration only	• Quantity of waste; • amount of waste; • disposal arrangements • Site plan of waste storage area
31	No registration	•
32	Registration only	• Type of waste; • quantity; • description of location (including area) where spreading is to take place; • storage arrangements; • frequency and intensity of spreading; • description of ecological/agricultural advantage • Site plan of area where waste is stored and spread
33	Registration with confirmation	• Location where spreading will be done; • quality and quantity of waste to be spread; • justification for the activity • Site plan of area where waste is stored and spread
34	Registration only	• Type of by products; • type of treatment method to be employed and storage facilities • Site plan of area where waste is stored and processed
35	Registration only	• Type of activity • Site plan of area where waste is stored and processed
36	No registration	•

37	Registration with confirmation	• Detailed description of the nature of the waste and the manner in which it will be put to a beneficial use. • Site plan of area where waste is stored and processed
38	Registration with confirmation	• Details provided in main text of regulations. • Site plan of location of vehicle depot
38(1)	No registration	•
39	Registration with confirmation	• Detailed description of the proposed brokerage activity. • Site plan of location of brokerage head office
40	Registration with confirmation	• Proof of compliance with development permit conditions; • Submission of full application for a waste management permit for the facility • Site plan of footprint of scrapyard
41	Registration with confirmation	• Proof of compliance with development permit conditions; • Submission of full application for a waste management permit for the facility • Site plan of footprint affected by waste management activities, or as required by full permit application

For the purposes of these regulations:

Those activities which do not require registration ("no registration") shall be exempt from the provisions of regulations 5(1), 5(2) and 5(3) of these regulations;

Those activities which require registration ("registration only") shall be exempt from the provisions of regulation 5(3) of these regulations, but shall comply with the provisions of this Schedule;

Those activities which require registration and must await confirmation from the Authority ("registration with confirmation") shall comply with the provisions of regulation 5 and this Schedule.

Nru. 798

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 798

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2002 Pt 350	Silvio Vella	Buy Direct Traders 105, Xatt l-Għassara ta' l-Għeneb Marsa	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.44	15.07.04
CD/3209/2004 Pt 64	Josanne Pace	Cake Creations Orienti Plaza Triq ir-Repubblika Victoria Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.24	13.07.04
CD/3209/2004 Pt 72	Alexander Pisani	Scan Computers Triq it-Tempju Qala Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.1	14.07.04
CD/3209/2004 Pt 242	Ambrose Licari	Fish Shop 1, Beau Rivaye Court Triq G. Borg Olivier San Ġiljan	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.23	14.07.04

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 253	Bartholomeo Micallef	'Copyclub' Triq l-Esperanto Tal-Qroqq Msida	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.47	14.07.04
CD/3209/2004 Pt 254	Trafford Busuttil	Propertyline 37, Triq ir-Repubblika Victoria Għawdex	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	70	16.07.04
CD/3209/2004 Pt 255	Adrian Cachia	Jutta Malta Ltd A49F Marsa Industrial Estate Marsa	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	25	16.07.04
CD/3209/2004 Pt 256	Saviour Abela	Natural Healthy Food Store Triq Żaren Dalli Birżebbuġa	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.27	16.07.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

L-20 ta' Lulju, 2004

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

20th July, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 67

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u waqfien ta' vetturi se jkun pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Qala - Għawdex

Nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Lulju 2004, mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kunċizzjoni, Santa Marija tal-Qala, is-Salib u Pjazza San Ġużepp.

Nhar it-Tnejn, is-26 ta' Lulju 2004, mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk u Pjazza San Ġużepp.

Nhar it-Tlieta, is-27 ta' Lulju 2004, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Mikiel Buttigieg, Pjazza l-Isqof Mikiel Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, Lord Strickland, l-Indipendenza u l-Vittorja.

Nhar il-Ħamis, id-29 ta' Lulju 2004, mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Qasam tad-Djar Ta' Kassja, l-Isqof Caliaris, il-Kunċizzjoni, it-28 ta' April u Pjazza l-Isqof Buttigieg.

Nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju 2004, mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Ġużepp, in-Nadur, il-Vittorja, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg u t-28 ta' April 1688.

Nhar is-Sibt, il-31 ta' Lulju 2004, mill-5.30 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, il-Vittorja, il-Forn, il-Kunċizzjoni, Pjazza San Ġużepp, Belveder, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688 u l-Imġarr.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' Awissu 2004, mill-11.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688 u l-Imġarr.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' Awissu 2004, mis-6.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Ġużepp, il-Wardija, Belveder, it-28 ta' April 1688, San Ġużepp, Pjazza l-Isqof Buttigieg u Pjazza r-Repubblika.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rrmunkati.

POLICE NOTICE

No. 67

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Qala - Gozo

On Wednesday, 21st July 2004, from 4.00 p.m. onwards through the following streets: il-Kunċizzjoni, Santa Marija tal-Qala, is-Salib and Pjazza San Ġużepp.

On Monday, 26th July 2004, from 8.00 p.m. onwards through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk and Pjazza San Ġużepp.

On Tuesday, 27th July 2004, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Mikiel Buttigieg, Pjazza l-Isqof Mikiel Buttigieg, it-28 ta' April, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, Lord Strickland, l-Indipendenza and il-Vittorja.

On Thursday, 29th July 2004, from 8.00 p.m. onwards through the following streets: Ta' Kassja Home Ownership Scheme, l-Isqof Caliaris, il-Kunċizzjoni, it-28 ta' April and Pjazza l-Isqof Buttigieg.

On Friday, 30th July 2004, from 8.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza San Ġużepp, in-Nadur, il-Vittorja, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg and it-28 ta' April 1688.

On Saturday, 31st July 2004, from 5.30 a.m. onwards through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, il-Vittorja, il-Forn, il-Kunċizzjoni, Pjazza San Ġużepp, Belveder, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688 and l-Imġarr.

On Sunday, 1st August 2004, from 11.00 a.m. onwards through the following streets: Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688 and l-Imġarr.

On Sunday, 1st August 2004, from 6.30 p.m. onwards through the following streets: Pjazza San Ġużepp, il-Wardija, Belveder, it-28 ta' April 1688, San Ġużepp, Pjazza l-Isqof Buttigieg and Pjazza r-Repubblika.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Ħal Lija

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Awissu 2004, mill-5.00 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Sir Ugo Mifsud, is-Salvatur, Merino, Preziosi, il-Forn, il-Kbira, Mikielang Borg, Mario Agius, Vjal it-Trasfigurazzjoni u t-Trasfigurazzjoni.

Ma jistgħux jiġu pparkjati vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuqu dawk misjuba pparkjati hemm, jiġu rmunkati.

Il-Birgu

Nhar it-Tlieta, l-10 ta' Awissu 2004, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa, il-Mina l-Kbira, il-Palazz l-Antik tal-Gvernatur, La Valette, il-Kardinal, San Lawrenz, Nestu Laviera u Sir Paul Boffa.

Vetturi ma jistgħux jipparkjaw fit-toroq indikati fid-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Vetturi misjuba pparkjati jistgħu jiġu rmunkati.

L-20 ta' Lulju, 2004

Lija

On Friday, 6th August 2004, from 5.00 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Sir Ugo Mifsud, is-Salvatur, Merino, Preziosi, il-Forn, il-Kbira, Mikielang Borg, Mario Agius, Vjal it-Trasfigurazzjoni and it-Trasfigurazzjoni.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there, will be towed away.

Vittoriosa

On Tuesday, 10th August 2004, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ ir-Rebħa, il-Mina l-Kbira, il-Palazz l-Antik tal-Gvernatur, La Valette, il-Kardinal, San Lawrenz, Nestu Laviera and Sir Paul Boffa.

Vehicles are not allowed to be parked on the mentioned dates and times at the indicated streets.

Vehicles found parked are subject to towing.

20th July, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 68

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija ser jiġu kklasifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

L-Imdina

Nhar is-Sibt, is-7 ta' Awissu, 2004 mis-7.00 a.m. sal-11.30 p.m. minn Misraħ San Pawl.

Il-vetturi li jiksru dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

L-20 ta' Lulju, 2004

POLICE NOTICE

No. 68

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Mdina

On Saturday, 7th August, 2004 from 7.00 a.m. till 11.30 p.m. through Misraħ San Pawl.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

20th July, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 47 ta' l-2004

Regolamenti dwar l-Irmiġġ ta' Bastimenti Żgħar u Dgħajjes

Ir-Regolament 3 ta' Regolamenti ta' l-1993 dwar l-Irmiġġ ta' Bastimenti Żgħar u Dgħajjes (A.L. 69 ta' l-1993) jispeċifika li "L-ebda persuna ma tista' titfa' jew tuża rmiġġ fl-ebda Port mingħajr il-permess tad-Direttur Eżekuttiv".

Ngħarrfu b'dan illi b'seħħ immedjat u mhux aktar tard minn nhar is-Sibt, il-31 ta' Lulju 2004 l-irmiġġi kollha li saru mingħajr permess validu mid-Direttur Eżekuttiv (Ċentri tal-*Yachting*) fl-inħawi fil-Punent/Lbiċ tal-Freeport Terminal 1, il-Moll tal-Punent (l-inħawi magħrufa bħala "Wied Buni", Birżebbuġa) għandhom jitneħħew.

L-inġenji, il-bagi jew irkapti ta' l-art kollha, li mgħandhomx il-permess meħtieġ, se jitneħħew mill-Awtorità Marittima ta' Malta bir-riskju u bl-ispejjeż tas-sid skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta (Kap. 352) u l-leġislazzjoni sussidjarja tiegħu. L-Awtorità Marittima ta' Malta ma tiħux responsabbiltà għal xi telf jew ħsara lill-inġenji, bagi u rkapti.

Chart affettwata: BA 36.

L-20 ta' Lulju, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 47 of 2004

Moorings of Small Ships and Boats Regulations

Regulation 3 of the "Mooring of Small Ships and Boats Regulations, 1993 (L.N. 69 of 1993) specifies that "No person may lay or use a mooring in any Harbour without a permit from the Executive Director".

It is hereby being directed that with immediate effect and not later than Saturday, 31st July 2004 all moorings that have been laid without a valid permit from the Executive Director (Yachting Centres) at area West/South West of Freeport Terminal 1, West Quay (area known as "Wied Buni", Birżebbugia) are to be removed.

All craft, buoys or ground tackle, that do not have the necessary permit, will be removed by the Malta Maritime Authority at the owner's risk and expense in accordance with the provisions of the Malta Maritime Authority Act (Cap. 352) and its subsidiary legislation. The Malta Maritime Authority shall not be held liable for any loss or damage to craft, buoys and ground tackle.

Chart Affected: BA 36.

20th July, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Senior Registrar (Oftalmija)* fid-Diviżjonitas-Saħħa, fil-Ministeru tas-Saħħa Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati u b'esperjenza għall-post ta' *Senior Registrar* (Oftalmija) fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior Registrar* (Oftalmija) għandu salarju ta' Lm7,430 fis-sena li jiżdied b'Lm275 fis-sena sa massimu ta' Lm9,080.

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full -time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jagħti

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Senior Registrar (Ophtalmology) in the Health Division in the Ministry of Health, The Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from duly qualified and experienced Medical Practitioners for the post of Senior Registrar (Ophthalmology) in the Health Division.

2. The post of *Senior Registrar (Ophthalmology)* carries a salary of Lm7,430 per annum rising by annual increments of Lm275 up to a maximum of Lm9,080.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which will include night duty. This

kunsiderazzjoni għall-ħtiġiet ta' taħriġ fejn japplikaw minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm il-darba:-

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffi- ċ jali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tassisti lill-*Consultant Surgeon* fit-tmexxija ġenerali tal-pazjenti.

5.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel investigazzjonijiet oftalmiċi speċjalizzati bħal *fluorescin angiograms* u *diagnostic electro retinograms*.

5.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tieħu sehem fil-programmi ta' tagħlim jew taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni li jiġu organizzati mid-Dipartiment ta' l-Oftalmija u li tinvolvi ruħha fi programmi kontinwi ta' riċ erka.

5.4. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tkopri *ophthalmic clinics* fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex, l-isptarijiet ġerjatriċi u fiċ-Ċentri tas-Saħħa skond l-esiġenzi ta-servizz.

5.5. Il-persuna nominata tkun responsabbli lejn il-Konsulent immedjat tagħha u fl-aħħarnett lejn iċ-*Chairman* tad-Dipartiment ta' l-Oftalmija u tkun suġġetta għal xi reviżjoni ta' dmirijiet kif ikun meħtieġ minn żmien għal żmien.

5.6. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u l-Lingwa Ingliża;

(ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:-

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee will be required to assist the Consultant Surgeon in the management of patients.

5.2. The appointee will be required to carry out specialised ophthalmic investigations such as fluorescin angiograms and diagnostic electro retinograms.

5.3. The appointee will be required to participate in any teaching or training programme for undergraduates or postgraduates organised by the Department of Ophthalmology and to involve himself/herself in on-going research programmes.

5.4. The appointee will be required to cover ophthalmic clinics in Gozo General Hospital, the geriatric hospitals and Health Centres according to the exigencies of the service.

5.5. The appointee will be responsible to his/her immediate Consultant and ultimately to the Chairman, Department of Ophthalmology and his/her duties will be subject to any review as necessary from time to time.

5.6. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. Applicants must:

(a) be citizens of Malta or of a European Member State;

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(d) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Oftalmija (e.ż. FRCS *Ophthalmic Certificate* tar-Renju Unit jew kwalifika adattata komparabbli) u tliet snin esperjenza ta' wara r-reġistrazzjoni fl-ispeċjalità wara li jiksbu l-kwalifika imsemmija.

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* GP 47); dawk li japplikaw minn barra s-servizz għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta u jagħtu dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

10. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-publikazzjoni tar-riżultat.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għal dan il-post.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

(d) be in possession of a higher postgraduate qualification in Ophthalmology (e.g. F.R.C.S. Ophthalmic certificate of U.K. or an approved appropriate comparable qualification) and three years postregistration experience in the specialty following the attainment of the above-mentioned qualification;

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

9. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

11. The selected candidate will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 13 ta' Awissu 2004.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Lulju, 2004

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 13th August 2004.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21242884.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

20th July, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Postijiet ta' *Registrar (Dentistry)*
fid-Diviżjoni tas-Saħħa,
fil-Ministeru tas-Saħħa Anzjani u Kura fil-Komunità**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet minghand dentisti għall-postijiet ta' *Registrar (Dentistry)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Registrar (Dentistry)* għandu salarju ta' Lm6,948 fis-sena li jiżdied b'Lm256 fis-sena sa massimu ta' Lm8,484.

3. 1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jithallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Posts of Registrar (Dentistry)
in the Health Division in the Ministry of Health,
The Elderly and Community Care**

The Public Service Commission invites applications from dentists for the posts of Registrar (Dentistry) in the Health Division.

2. The post of Registrar (Dentistry) carries a salary of Lm6,948 per annum rising by annual increments of Lm256 up to a maximum of Lm8,484.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which will include night duty. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel xogħol fi kwalunkwe qasam tas-servizzi dentali tal-Gvern fl-isptarijiet u fil-komunità (inkluż is-servizzi dentali fl-iskejjel).

5.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tmexxi u tittratta kundizzjonijiet tal-ħalq biex tassigura kura komprensiva għall-pazjenti tas-Servizz tas-Saħħa.

5.3. Il-persuna nominata tkun taqa' taħt il-*Consultant Dental Surgeon* sabiex tassigura li pazjenti taħt il-ħarsien tagħha jirċievu l-kura meħtieġa permezz ta' speċjalitajiet oħra sabiex jintlaħaq il-livell xieraq ta' kura tas-snien.

5.4. Il-persuna nominata tkun responsabbli għat-tqassim u t-twettiq ta' xogħol fis-sezzjoni tagħha u trid torganizza proċess ta' *quality assurance* kif tkun imqabbda mill-*Consultant Dental Surgeon.*

5.5. Il-persuna nominata tkun responsabbli għall-amministrazzjoni u l-manutenzjoni ta' provvisti u tagħmir fis-sezzjoni tagħha.

5.6. Il-persuna nominata trid iżżomm *log book* tal-pazjenti taħt il-kura tagħha kif ukoll inventarju ta' informazzjoni epidemjoloġika u klinika relatata ma' l-ispeċjalità li jkun aċċessibbli minnufih għal min jiġi bżonn permezz tad-Direttur tad-Dentistrija.

5.7. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li turi li qed tinvolvi ruħha fi żvilupp professjonali kontinwu u tieħu sehem attiv fi programmi ta' edukazzjoni professjonali kontinwa fid-dipartiment.

5.8. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee will be required to work in any branch of the Government Dental Services in the hospitals and community (including School Dental Services).

5.2. The appointee will be required to manage and treat oral conditions ensuring comprehensive care for patients in the Health Service.

5.3. The appointee will be accountable to the Consultant Dental Surgeon for ensuring that patients under his/her care receive the required treatment through other specialities in order to achieve dental fitness.

5.4. The appointee will be responsible for the distribution of work and its completion within his/her section and shall organise a process of quality assurance as delegated by the Consultant Dental Surgeon.

5.5. The appointee will be responsible for the administration and maintenance of supplies and equipment in his/her section.

5.6. The appointee shall maintain a log book of patients under his/her care and an inventory of epidemiological and other clinical information related to the specialty readily accessible through the Director of Dentistry.

5.7. The appointee will be required to demonstrate involvement in continuing professional development and play an active role in continuing professional education programmes within the department.

5.8. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. Applicants must:

(a) be citizens of Malta or of a European Union Member State;

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(ċ) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Dentali f'Malta;

(d) ikollhom kwalifika xierqa ta' wara l-gradwazzjoni u jkunu lestew sitt snin prattika fil-professjoni dentali;

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk li japplikaw minn barra s-servizz għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra, mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta u jagħtu dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku ta' Malta.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

10. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

11. Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

(c) be in possession of a Licence to practise the Dental Profession in Malta;

(d) be in possession of an appropriate postgraduate qualification and must have completed six years practice in the dental profession;

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

9. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice- board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

11. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 13 ta' Awissu 2004.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Lulju, 2004

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 13th August 2004.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21242884.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

20th July, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Senior Registrar (Academic)* fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa, fil-Ministeru tas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati u b'esperjenza għall-post ta' *Senior Registrar (Academic)* fl-Ostetriċja u Ġinekologija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior Registrar (Academic)* għandu salarju ta' Lm7,430 fis-sena li jiżdied b'Lm275 fis-sena sa massimu ta' Lm9,080.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Senior Registrar (Academic) in Obstetrics and Gynaecology in the Health Division in the Ministry of Health, the Eldery and Community Care

The Public Service Commission invites applications from duly qualified and experienced Medical Practitioners for the post of Senior Registrar (Academic) in Obstetrics and Gynaecology in the Health Division.

2. The post of Senior Registrar (Academic) carries a salary of Lm7,430 per annum rising by annual increments of Lm275 up to a maximum of Lm9,080.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tkun trid talloka 70% tal-ħin tax-xogħol tagħha għal dmirijiet akkademiċi u 30% għal dmirijiet kliniċi.

5.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tmexxi l-programm kliniku tar-riċerka tad-Dipartiment skond il-miri ddikjarati tar-riċerka kif ukoll li tagħti għajnuna lill-membri l-oħra tad-Dipartiment fir-riċerka tagħhom.

5.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li twaqqaf mekkaniżmu xieraq biex tagħmel riċerka fuq kwalità ta' servizzi u verifika medika u tikkoordina l-inizjattivi tad-Dipartiment għat-titjib ta' kwalità.

5.4. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tieħu sehem fil-programmi ta' tagħlim ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni li jiġu organizzati kif meħtieġ u li taħdem id f'id ma għaqdiet edukattivi relevanti.

5.5. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fil-qasam kliniku u li tieħu deċiżjonijiet relatati ma' dan ix-xogħol. Hi tkun meħtieġa li tagħmel xogħol kliniku f'livell ta' *Senior Registrar* kif imqassam mid-Direttur tad-Dipartiment ta' l-Ostetriċja u Ġinekoloġija, li jinkludi:-

a) sehem fil-provvediment ta' kura medika ta' rutina u ta'emerġenza għal dawk rikoverati fl-Isptar San Luqa u sptarijiet oħra (li jistgħu jinkludu l-Isptar Ġenerali ta' Għawdex).

b) attendenza u tmexxija ta' *ward rounds* u *outpatients clinics* kif jinħtieġ.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which will include night duty. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with hisċher official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee will be expected to allocate 70% of working time to academic duties and 30% of working time to clinical duties.

5.2. The appointee will be expected to spearhead the clinical research programme of the Department in accordance with the stated research objectives as well as to offer support to other members of the Department in their research.

5.3. The appointee shall establish appropriate mechanisms to conduct research on quality of services and medical audit and shall co-ordinate the Departmentís quality improvement initiatives.

5.4. The appointee will be expected to participate in any teaching or training programme for undergraduates or postgraduates which will be organised as required and liaise closely with the relevant education bodies.

5.5. The appointee will be expected to work and take decisions in the clinical field. He/she will be expected to perform clinical duties at the level required of a Senior Registrar as assigned by the Director of the Department of Obstetrics and Gynaecology from time to time, which include:-

a) participating in the day to day provision of routine and emergency medical care for in-patients at St.Luke's Hospital and other hospitals (which may include Gozo General Hospital).

b) attending and conducting ward rounds and out-patient clinics as required.

ċ) konsultazzjoni ma' kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura komunikazzjoni xierqa u kontinwità tal-kura tal-pazjent. Hi tkun trid tikkonsulta ruħha ma' impjegati oħra (infermiera, tekniċi u impjegati oħra ta' dipartimenti oħra) biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa fuq il-kura tal-pazjent u l-investigazzjoni meħtieġa fehmuhom sewwa.

c) liaising with colleagues who are on duty immediately before or after care. He/She must liaise with other staff (nursing, technical and other staff of other departments) to ensure that necessary information on patient care and investigation required are fully understood.

d) xogħol flok il-*Consultant Accoucher* kif jinħtieġ.

d) deputizing for the Consultant Accoucher as necessary.

e) sorveljanza tax-xogħol ta' staff mediku fil-gradi anqas minn *Senior Registrar*. Dan jinkludi reviżjoni sewwa tar-*records* tal-pazjenti biex jiġi assigurat li huma korretti, aġġornati u li jinqraw.

e) supervising the work of medical staff below the level of Senior Registrar. This should include careful review of patient records to make sure that they are accurate, up to date and legible.

f) konsultazzjoni mal-qraba tal-pazjenti.

f) liaising with patients' relatives.

g) responsabbiltà tax-xogħol tal-kollegi tagħha f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew xi *leave* ieħor.

g) providing cover for other colleagues in an emergency or when on vacation or other leave.

h) dikjarazzjoni li f'ċirkostanzi eċċezzjonali trid tattendi għax-xogħol f'dawk il-każi mhux tas-soltu barra mill-ħinijiet normali tar-*roster* tagħha skond kif ikun meħtieġ għall-kontinwità tal-kura tal-pazjenti.

h) undertaking to be available, under exceptional circumstances, for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care.

i) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

i) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. L-applikanti għandhom:-

6. Applicants must:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(a) be citizens of Malta or of a European Union Member State;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u dik Ingliża;

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il- Professjoni Medika f'Malta;

(c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(d) ikollhom kwalifika oġħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija (e.g. MRCOG jew kwalifika adattata komparabbli approvata) u kwalifika akkademika ta' wara l-gradwazzjoni fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija jew fi *subspeciality* ta' l-Ostetriċja u Ġinekoloġija (e.g. MPhil jew kwalifika adattata komparabbli approvata);

(d) be in possession of a higher postgraduate qualification in Obstetrics and Gynaecology (eg. MRCOG or an approved appropriate comparable qualification) and an academic postgraduate qualification in Obstetrics and Gynaecology or an Obstetrics and Gynaecology subspeciality (e.g. M.Phil or an approved appropriate comparable qualification);

(e) ikollhom sena ta' esperjenza fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija wara li jkunu ġabu l-kwalifika oġħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija msemmija f'paragrafu 6 (d) hawn fuq;

(e) be in possession of one year postgraduate experience in Obstetrics and Gynaecology following the attainment of the higher postgraduate qualification in Obstetrics and Gynaecology mentioned in para 6(d) above;

(f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma mpjegati tas-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form GP 47)*; l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qattx kienu jaħdmu mal-Gvern u jagħtu dettalji.

6.1. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom *track record* ippruvat f'riċerka u attivitajiet akkademiċi.

7.1. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li għandhom il-kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija iżda li ma jkollhomx il-kwalifika akkademika ta' wara l-gradwazzjoni fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija jew fi *subspeciality* ta' l-Ostetriċja u Ġinekoloġija msemmija f'paragrafu 6(d) hawn fuq iżda jissodisfaw il-kondizzjonijiet l-oħra msemmija f'paragrafu 6.

7.2. L-applikanti taħt dan il-paragrafu jiġu kkunsidrati biss għal post jekk ma jinstabux biżżejjed applikanti li jikkwalifikaw taħt paragrafu 6.

7.3. Il-persuna magħżula taħt dan il-paragrafu tiġi maħtura *Registrar* fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija. Hi trid iġġib il-kwalifika akkademika ta' wara l-gradwazzjoni msemmija f'paragrafu 6(d) hawn fuq fi żmien ħames snin u ssir eliġibbli biss għall-ħatra ta' *Senior Registrar (Academic)* fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija meta tkun ġabet l-imsemmija kwalifika. Inkella l-ħatra ta' *Registrar* fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija tiġi terminata.

8.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha

(f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

6.1. Due consideration will be given to applicants who have a proven track record in research and academic activities.

7.1. Applications will also be considered from candidates who are in possession of the higher postgraduate qualification in Obstetrics and Gynaecology but who are not in possession of the academic postgraduate qualification in Obstetrics and Gynaecology or an Obstetrics and Gynaecology subspeciality mentioned in paragraph 6 (d) above but satisfy the other conditions in paragraph 6.

7.2. Applicants under this paragraph will only be considered for the post if there are not enough suitable candidates who qualify under paragraph 6.

7.3. The applicant selected under this paragraph will be appointed Registrar in Obsterics and Gynaecology. He/She must obtain the academic postgraduate qualification referred to at paragraph 6(d) above within 5 years and will only become eligible for appointment as Senior Registrar (Academic) in Obstetrics and Gynaecology on the attainment of such qualification. Otherwise the appointment of Registrar in Obstetrics and Gynaecology will be terminated.

8.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413) even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbaghtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

11. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għal dan il-post.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

14. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu 2004.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbaghtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Lulju, 2004

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

10. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

11. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

12. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

13. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

14. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General (Health) at the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 13th August 2004.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21242884.

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th July, 2004

EUROPEAN PERSONNEL SELECTION OFFICE, EPSO

Vacancy Notices for Seven Temporary Agent Positions with Eurojust

The European Personnel Selection Office, EPSO, of the European Union has published, on the Non-Permanent Posts Section of its website, http://europa.eu.int/epso/index_en.htm, vacancy notices for the following seven Temporary Agent positions with Eurojust:

1. Head of Security and General Services (A*9) - Reference: 04/EJ/48
2. Legal Officer (A*6) - Reference: 04/EJ/34
3. Accounting Officer (B*5) - Reference: 04/EJ/50
4. IT Support Officer (B*3) - Reference: 04/EJ/35
5. Building Infrastructure Officer (B*3) - Reference: 04/EJ/37
6. Security Officer (B*3) - Reference: 04/EJ/36
7. Administrative Secretarial Support (C*2) - Reference: 04/EJ/49

Eurojust will set up reserve lists for the above-mentioned positions. The lists will be used as a reserve for recruitment, should vacancies arise. Reserve lists will be valid until 31st December 2005 and may be extended.

In order for any application to be considered valid, interested persons are requested to use the application provided and follow the instructions on the application form as published on EUROJUST's website: www.eurojust.eu.int.

The original and 3 copies of the completed form indicating the reference number and title of the post, together with 4 copies of supporting documents **are to be sent by mail, to:**

EUROJUST
Recruitment Office
P. O. Box 16183
2500 BD The Hague
THE NETHERLANDS

Further information on the vacant positions, on qualifications required, on eligibility and **method of application will be found on the above-mentioned Eurojust website.**

Appointees will be appointed according and subject to the regulations and rules applicable to other servants of the European Communities and will be regarded as members of the temporary staff for a period of 5 years. The contract may be renewed.

The closing date for submission of applications is 6th August 2004.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister
Valletta

20th July, 2004

EUROPEAN UNION

Recruitment of Head of Unit in the Field of Research (A*9) in the Directorate-General JRC - ITU, 'Actinide Research'. Ref: COM/AD/2/04

The European Personnel Selection Office (EPSO) of the European Union is organising an open competition with a view to recruiting a Head of Unit in the field of Research (A*9) for 'Actinide Research' in Karlsruhe, Germany. The European Commission will use this competition to recruit a highly qualified university-level official with wide professional experience capable of carrying out senior management duties involving considerable responsibility. The selected candidate will be responsible for the management and coordination of the Actinide Research unit within the Directorate-General JRC - ITU.

The Notice for this competition was published in the Official Journal of the European Union C 177 A Volume 47 dated 9 July 2004.

Details on academic qualifications may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union.

Applicants are to submit their applications in writing using the specific form which may be downloaded from: http://europa.eu.int/eur-lex//en/archive/2004/ca17720040709en.html or by going to the EPSO website, http://europa.eu.int/epso/index_en.htm, under the section 'Published Competitions' and following the instructions there.

Further information on the duties of Heads of Unit and the profile of candidates, on eligibility, on instructions on how to apply, on qualifications, and other general information may be seen on the above EPSO website, on the "Planned" and "Published Competitions' section of the website. The information has also been published on the Official Journal of the European Union, C 177 A, Volume 47, dated 9 July 2004, which may also be viewed by following the links on the EPSO Website.

Applicants must complete and sign the official application form obtainable from the above-mentioned Official Journal of the EU. Applications must be sent by registered post in a stiff A4 envelope, ensuring not to fold the form, to the following address, postmarked no later than 17 September 2004:

European Commission, DG Personnel and Administration,
Unit 'General horizontal issues. Policy and recruitment of external staff',
MO 34 3/52
Open Competition COM/AD/2/04
B-1049 Brussels

Applicants are advised to see the above-mentioned Official Journal, and before submitting their application they should carefully check whether they meet all the eligibility criteria.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

20th July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi – *Lecturing Staff*

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għal *lecturing staff* li jkun kwalifikat u bl-esperjenza fis-suġġetti li ġejjin

Disinn Tridimensjonali fiċ-Ċeramika
Disinn Tridimensjonali ta' Prodotti
Accounts
Xjenzi Agrikoli
Ħtiġiet addizzjonali ta' Tagħlim (Ħtiġiet Speċjali))
Ħiliet Bażiċi
Business and Financial Services
Business and Managing Information Systems (full-time jew *part-time)*
Kimika
Commerce and Insurance Studies
Komunikazzjoni
L-Ewwel Snin (Edukazzjoni u Żvilupp tat-Tfal)
Teknika ta' l-Istallazzjoni ta' l-Elettriku
Teknoloġija ta' l-Elettriku
Elettronika
Ingliż/Ingliż għal Skopijiet Speċjali
Ġermaniż (*full-time* or *part-time*)
Graphic Design
Industrial Management
Information and Communication Technology
Malti
Marketing and Business
Matematika
Inġinerija Mekkanika
Meteoroloġija u Matematika Marittima
Inġinerija tal-Vetturi bil-mutur
Tbaħħir u *Chartwork*
Psikoloġija
Sheetmetal/Fabrication Plumbing/Pipework
Ħarsien Soċjali
Soċjoloġija
Xjenza ta' l-Isport

Dan ifisser li jeħtieġ persunal biex jagħti l-*lectures* motivat ħafna li jħabrek biex jagħmel karriera tajba f'organizzazzjoni li qed tikber b'pass mgħaġġel u li tħares 'il quddiem.

L-applikanti għandhom jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tinkiseb *online* u mill-Uffiċċju tad-Direttur ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Awissu, 2004 f'nofsinhar. Studenti li jiggradwaw fl-2004 huma mħeġġa biex japplikaw. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tinkiseb mill-indirizz imsemmi qabel.

ETC Permit 148/2004

L-20 ta' Lulju, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies – Lecturing Staff

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for lecturing staff who are qualified and experienced in the following areas:

3D Design for Ceramics
3D Product Design
Accounts
Agricultural Sciences
Additional Learning Requirements (Special Needs)
Basic Skills
Business and Financial Services
Business and Managing Information Systems (full-time or part-time)
Chemistry
Commerce and Insurance Studies
Communication
Early Years (Child Education and Development)
Electrical Installation Techniques
Electrical Technology
Electronics
English/English for Special Purposes
German (full-time or part-time)
Graphic Design
Industrial Management
Information and Communication Technology
Maltese
Marketing and Business
Mathematics
Mechanical Engineering
Meteorology and Nautical Mathematics
Motor Vehicle Engineering
Navigation and Chartwork
Psychology
Sheetmetal/Fabrication Plumbing/Pipework
Social Care
Sociology
Sports Science

This calls for highly motivated lecturing personnel who are striving to make a good career with a fast-growing and forward-looking organization.

Applicants should submit the MCAST Application Form, available online and from the Office of the Administrative Director, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, by not later than Friday, 6th August 2004 at noon. Students graduating in 2004 are encouraged to apply. Late applications will not be considered. If further information is required please refer to the address above.

20th July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Laqgħat għal Studenti Prospettivi u l-Ġenituri Tagħhom

Talks to Prospective Students and Parents

Data *Date*	Istituti li fihom jsiru l-korsijiet *Courses offered at*	Ħin *Time*	Post *Place*
It-Tlieta 6 ta' Lulju *Tuesday 6th July*	Istitut tat-Teknoloġija ta' l-Informatika u l-Komunikazzjoni *Institute of Information & Communication Technology*	6.30 pm *6.30 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
L-Erbgħa 7 ta' Lulju *Wednesday 7th July*	Ċentru f'Għawdex *Gozo Centre*	9.30 am *9.30 am*	Triq it-Tiġrija, Xagħra, Għawdex *Triq it-Tiġrija, Xagħra, Gozo*
Il-Ħamis 8 ta' Lulju *Thursday 8th July*	Istitut ta' l-Inġinerija Mekkanika *Mechanical Engineering Institute*	6.30 pm *6.30 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
Il-Ġimgħa 9 ta' Lulju *Friday 9th July*	Istitut Marittimu *Maritime Institute*	6.00 pm *6.00 pm*	Kalkara *Kalkara*
It-Tnejn 12 ta' Lulju *Monday 12th July*	Istitut ta' l-Agrikummerċ Istitut għas-Servizzi fil-Komunità *Agribusiness Institute* *Community Services Institute*	10.00 am 6.00 pm *10.00 am* *6.00 pm*	Campus Prinċipali (Sala) Campus Prinċipali *Main Campus (Hall)* *Main Campus*
It-Tlieta 13 ta' Lulju *Tuesday 13th July*	Istitut ta' l-Arti u d-Disinn *Art & Design Institute*	9.00 am *9.00 am*	Campus Prinċipali (Sala) *Main Campus (Hall)*
L-Erbgħa 14 ta' Lulju *Wednesday 14th July*	Istitut ta' l-Inġinerija tal-Bini u l-Kostruzzjoni *Building & Construction Engineering Institute*	6.30 pm *6.30 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
Il-Ħamis 15 ta' Lulju *Thursday 15th July*	Istitut ta' l-Inġinerija Elettrika u Elettronika *Electrical & Electronics Engineering Institute*	6.00 pm *6.00 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
Friday 16th July *Friday 16th July*	Istitut tan-Negozju u l-Kummerċ *Business & Commerce Institute*	9.30 am *9.30 am*	Campus Prinċipali (Sala) *Main Campus (Hall)*

Dati li fihom jintlaqgħu l-Applikazzjonijiet

Dates of Receipt of Applications

It-Tnejn 26 ta' Lulju *Monday 26th July*	Applikanti li kunjomhom jibda bl-ittri minn A sa C *Applicants with surnames starting A to C*
It-Tlieta 27 ta' Lulju *Tuesday 27th July*	Applikanti li kunjomhom jibda bl-ittri minn D sa M *Applicants with surnames starting D to M*
L-Erbgħa 29 ta' Lulju Wednesday 29th July	Applikanti li kunjomhom jibda bl-ittri minn N sa Z *Applicants with surnames starting N to Z*

Applikazzjonijiet jintlaqgħu bejn it-8.30 a.m. u n-12.30 p.m. Ma jintlaqgħux applikazzjonijiet wara nofsinhar.

Applications are received between 8.30 a.m. and 12.30 p.m. No applications are accepted in the afternoon.

Istitut u Post tar-Reġistrazzjoni

Institute and Place of Registration

Inġinerija Elettrika u Elettronika – Istitut ta' l-Inġinerija Elettrika u Elettronika, Raħal Ġdid
Electrical & Electronics Engineering – Electrical & Electronics Engineering Institute, Paola

Negozju u l-Kummerċ – Istitut tan-Negozju u l-Kummerċ, Raħal Ġdid
Business & Commerce – Business & Commerce Institute, Paola

Inġinerija Mekkanika – Istitut ta' l-inġinerija Mekkanika, Raħal Ġdid
Mechanical Engineering – Mechanical Engineering Institute, Paola

Teknoloġija ta' l-Informatika u l-Komunikazzjoni – Istitut tat-Teknoloġija ta' l-Informatika u l-Komunikazzjoni, Raħal Ġdid
Information & Communication Technology – ICT Institute, Paola

Marittimu – Istitut Marittimu, il-Kalkara
Maritime – Maritime Institute, Kalkara

Inġinerija tal-Bini u l-Kostruzzjoni – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala)
Building & Construction Engineering – Main Campus, Paola (Hall)

Arti u d-Disinn – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala)
Art & Design – Main Campus, Paola (Hall)

Servizzi fil-Komunità – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala)
Community Services – Main Campus, Paola (Hall)

Agrikummerċ – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala)
Agribusiness – Main Campus, Paola (Hall)

Ċentru f'Għawdex – Triq it-Tiġrija, Xagħra, Għawdex
Gozo – Gozo Centre, Xagħra

Formoli ta' l-applikazzjoni *self carbonized* jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Informazzjoni u s-Sapport, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Studenti Għawdxin li jixtiequ japplikaw għal korsijiet organizzati f'Malta jew Għawdex għandhom jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom, flimkien mad-dokumenti meħtieġa, fiċ-Ċentru ta' Għawdex fl-istess ġranet bħall-istudenti Maltin.

Applikanti li għal xi raġuni ma jistgħux jiġu bl-applikazzjoni tagħhom fid-dati msemmija, jistgħu jagħmlu dan nhar il-Ħamis jew il-Ġimgħa, id-29 u t-30 ta' Lulju bejn it-8.30 a.m. u n-12.30 p.m.

L-applikanti jistgħu jiddelegaw persuni oħra minflokhom biex jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom. L-applikazzjoni trid tkun iffirmata mill-applikant u akkumpanjata mid-dokumenti kollha meħtieġa.

Ma jiġux milqugħa applikazzjonijiet li jaslu wara n-12.30 p.m. tal-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004.

Il-persuna li twassal l-applikazzjoni tkun mitluba turi l-Karta ta' l-Identità tagħha.

L-20 ta' Lulju, 2004

Self-carbonized application forms are available from the Information and Support Office, MCAST
Main Campus, Corradino Hill, Paola.

Gozitans who wish to apply for courses organized in Malta or in Gozo may submit their application with all the necessary documents in Gozo during the same period as students in Malta.

Any applicants who for some reason cannot submit their application on the above dates may do so on Thursday and Friday 29th and 30th July respectively from 8.30am to 12.30pm.

Applicants may delegate another person to submit their application as long as the application is signed by the applicant and is accompanied by all necessary documents.

Applications received after 12.30 p.m. on Friday 30th July, 2004 will not be accepted.

The person handing in the application the will be asked to present her/his Identity Card.

20th July, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Postijiet ta' Messaġġier tal-Qorti fil-Qrati tal-Ġustizzja f'Malta 2004

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf li l-avviż ta' l-eżami msemmi hawn fuq intbagħat lill-kandidati konċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċivewx l-avviż huma mitluba biex jikkuntattjaw minnufih lid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana.

L-20 ta' Lulju, 2004

Postijiet ta' Messaġġier tal-Qorti fil-Qrati tal-Ġustizzja f'Malta 2004

Tlugħ ta' Karti ta' l-Eżami

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf li skond il-proċedura stabbilita dwar l-eżamijiet pubbliċi se jittelgħu fil-pubbliku l-karti ta' l-eżami skond kif jidher hawn taħt:

Il-Ġimgħa 30 ta' Lulju, 2004
Ingliż, Malti

It-tlugħ tal-karti jsir fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana, fis-7.15 a.m.

L-20 ta' Lulju, 2004

KUNSILL LOKALI GĦARGĦUR

Festa ta' San Bartilmew
29 ta' Awissu 2004
Twaqqif ta' Gabbani

Il-Kunsill Lokali Għargħur jgħarraf li qed jilqa' applikazzjonijiet għall-armar ta' gabbani fl-okkażjoni tal-festa ta' San Bartilmew. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Għargħur sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu 2004.

Ma' l-applikazzjoni l-applikant għandu jipprovdi:

il-Karta ta' l-Identità
ritratt tal-gabbana
ċertifikat mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-VAT

Jekk xi dokument minn dawn ma jiġix ippreżentat, l-applikazzjoni ma tintlaqax.

Irid isir ħlas skond l-Avviż Legali 119 ta' l-2002.

L-20 ta' Lulju, 2004

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Posts of Court Messenger in the Malta Courts of Justice, 2004

The Acting Director of Examinations notifies that the notice regarding the above mentioned examination has been sent to the candidates concerned.

Those applicants who did not receive this notice are requested to contact immediately the Department of Examinations, Floriana.

20th July, 2004

Posts of Court Messenger in the Malta Courts of Justice, 2004

Drawing up of Examination Papers

The Acting Director of Examinations notifies that according to the established procedure regarding public examinations, the examination papers will be drawn will be drawn in public as shown hereunder:

Friday 30th July, 2004
English, Maltese

The drawing up of the papers will take place at the Department of Examinations, Floriana, at 7.15 a.m.

20th July, 2004

GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

Feast of St. Bartholomew
29 August 2004
Setting up of Kiosks

The Għargħur Local Council notifies that it is accepting applications for the setting up of kiosks for the occasion of the Feast of St. Bartholomew. These applications are to reach the Office of the Għargħur Local Council by not later than Friday, 13th August 2004.

The applicant has to submit with the application:

the Identity Card
photo of the kiosk
certification from the VAT Department

If one of these documents is not presented, the application will not be accepted.

A fee should be paid according to Legal Notice 119 of 2002.

20th July, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' implant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 109/2004. Provvista ta' sistemi ta' ġbir u filtrazzjoni tad-demm – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 110/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *ready mix concrete* għal użu ġenerali u marittimu f'Malta (2005) lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 131/2004. Provvista ta' ġobon (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 132/2004. Provvista ta' ħobż (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 133/2004. Provvista ta' ħut (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 134/2004. Provvista ta' perżut imsajjar (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 130/2004. Tindif tas-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) preżentement Corradino Main Campus, Kordin; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, il-Mosta, in-Naxxar, l-Imsida, Tas-Sliema, Ħal Luqa u f'Għawdex - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 155/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *steel wire mesh for concrete reinforcement* lis-Sezzjoni tal-Procurement tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 125/2004. Provvista ta' faxex tal-*crepe 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 126/2004. Provvista ta' *twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 127/2004. Provvista ta' ossiġenu mediku *BP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 139/2004. Provvista ta' *aprotinin 10000KIU/ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th July, 2004, for:

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

CT 109/2004. Supply of blood collection and filtration systems - Department of Health.

CT 110/2004. Period contract for the supply of ready mix concrete for general and maritime use in Malta (2005) to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 131/2004. Supply of cheese (Malta) – Department of Health.

CT 132/2004. Supply of bread (Malta) – Department of Health.

CT 133/2004. Supply of fish (Malta) – Department of Health.

CT 134/2004. Supply of cooked cured ham (Malta) – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th August, 2004, for:

CT 130/2004. Cleaning of all Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) sites presently Corradino Main Campus, Corradino; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, Mosta; Naxxar; Msida; Sliema; Luqa and Gozo - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 155/2004. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th August, 2004, for:

CT 125/2004. Supply of bandages crepe 10cm – Department of Health.

CT 126/2004. Supply of twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags – Department of Health.

CT 127/2004. Supply of medical oxygen BP – Department of Health.

CT 139/2004. Supply of aprotinin 10000KIU/ml - Department of Health.

CT 140/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *benzyl penicillin 600mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 141/2004. Provvista ta' kapsoli *isontretinoin 20mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 142/2004. Provvista ta' bajd (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 143/2004. Provvista ta' patata (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 144/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *oxytocin 10units* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 145/2004. Provvista ta'*typhoid vaccine (parenteral)* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 146/2004. Provvista ta' *powdered soups* (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 147/2004. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 148/2004. Provvista ta' *syringes disposable 10cc* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 154/2004. Xogħlijiet ċivili fil-Biċċerija Ċivili, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 136/2004. Provvista ta' *total knee prosthesis system* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 156/2004. Provvista ta' *personal load equipment (PLCE)* u *general purpose operations waistcoat, rucksack* u *frame plus ancillary items* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 157/2004. Provvista ta' *monocontainers* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 158/2004. Provvista ta' *tar liquid shampoo* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 159/2004. Provvista ta' *pressure relief overplay pads* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 160/2004. Provvista ta' *syringes disposable luer lock* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 149/2004. Provvista ta' pilloli *lamivudine 150mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 150/2004. Provvista ta' kapsoli *indinavir 400mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 140/2004. Supply of benzyl penicillin 600mg injections - Department of Health.

CT 141/2004. Supply of isontretinoin 20mg capsules - Department of Health.

CT 142/2004. Supply of eggs (Malta) - Department of Health.

CT 143/2004. Supply of potatoes (Malta) - Department of Health.

CT 144/2004. Supply of oxytocin 10units injections - Department of Health.

CT 145/2004. Supply of typhoid vaccine (parenteral) - Department of Health.

CT 146/2004. Supply of powdered soups (Malta) - Department of Health.

CT 147/2004. Supply of powdered soups (Malta) - Department of Health.

CT 148/2004. Supply of syringes disposable 10cc - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th August, 2004, for:

CT 154/2004. Civil works at the Civil Abattoir, Gozo – Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for ech copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th August, 2004, for:

CT 136/2004. Supply of total knee prosthesis system – Department of Health.

CT 156/2004. Supply of personal load equipment (PLCE) and general purpose operations waistcoat, rucksack and frame plus ancillary items – Armed Forces of Malta.

CT 157/2004. Supply of monocontainers – Department of Health.

CT 158/2004. Supply of tar liquid shampoo – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th September, 2004, for:

CT 159/2004. Supply of pressure relief overplay pads – Department of Health.

CT 160/2004. Supply of syringes disposable luer lock – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th September, 2004, for:

CT 149/2004. Supply of lamivudine 150mg tablets – Department of Health.

CT 150/2004. Supply of indinavir 400mg capsules – Department of Health.

CT 151/2004. Provvista ta' *intracardiac implantable cardioverter defibrillator* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 152/2004. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 200ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 153/2004. Provvista ta' *gauze swabs 10cm x 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-20 ta' Lulju, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-20 ta' Lulju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 151/2004. Supply of intracardiac implantable cardioverter defibrilator – Department of Health.

CT 152/2004. Supply of complete nutritional preparation x 200ml – Department of Health.

CT 153/2004. Supply of gauze swabs 10cm x 10cm – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004, for:

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

20th July, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

20th July, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Works Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Xogħlijiet Oħra Importanti ta' Infrastruttura:

• *One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)*
• *One treated effluent pumping station and pressure main (630m^3/hour)*
• *Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant*
• *Tertiary treatment facilities (6,000 m^3/day capacity).*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

L-20 ta' Lulju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004.

L-20 ta' Lulju, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-22 ta' Lulju, 2004.

Avviż Nru. 130. Bejgħ, *tale quale*, fl-istat preżenti li jinsab fih u bid-difetti kollha li jista' jkun hemm, tal-fond Nru. 78, Triq Borg Olivier, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_19_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm4,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 131. Bejgħ tad-Dirett Dominji Temporanju ta' ħames ċenteżmi (Lm0.05) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' disgħa u disgħin sena, li beda fil-15 ta' Awissu, 1924, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-

(a) Fond f'livell tal-pjan terren bil-*basement* ta' taħtu, mingħajr numru fi Triq l-Imtarfa, il-Mellieħa , liema fond jiġi taħt blokk ta' appartamenti li jisimhom 'Blossom Flats' fl-istess triq, kif muri bl-aħmar fiq pjanta P.D.JO_15_2003;

(b) sehem indiviż tal-partijiet komuni ta' l-istess blokk ta' appartamenti, u

Other Key Ancillary Infrastructural Works:

• One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)
• One treated effluent pumping station and pressure main (630m^3/hour)
• Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant
• Tertiary treatment facilities (6,000 m^3/day capacity).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 27th July, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

20th July, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert are being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004.

20th July, 2004

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 22nd July, 2004.

Advt. No. 130. Sale, tale quale, in its present state and including any latent defects, of premises No. 78, Triq Borg Oliver, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_19_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm4,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 131. Sale of temporary Directum Dominium of five cents (Lm0.05 per annum, for the remaining period which commenced on the 15th August, 1924, for a period of ninety nine (99) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of

(a) the premises at groundfloor level with underlying basement, without number, at Triq il-Marfa, Mellieħa, which premises underlies a block of flats named Blossom Flats in said road, as shown edged in red on plan P.D.JO_15_2003;

(b) the undivided share of the common parts of the said block of flats, and

(ċ) l-arja ta' fuq l-istess blokk ta' appartamenti, murija bil-blu fuq l-istess pjanta P.D.JO_15_2003.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kondizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 132. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Lellux, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.11_82_98. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet ta' terzi. Dan il-bejgħ hu soġġett għall-kundizzjonijiet imsemmija fl-ittra tas-Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali tat-22 ta' April, 2004 (*Annex* A anness ma' l-offerti). L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 133. Bejgħ ta' sit f'Ta' Żagħfrana, limiti ta' Had-Dingli, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 81_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm200.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 134. Bejgħ ta' sit f'Ta' Żagħfrana, limiti ta' Had-Dingli, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 81_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm200.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 135. Kiri, għal mhux anqas minn sentejn, tal-ħanut vojt Nru. 5 Triq id-Dawr, il-Mosta, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.203/80/4. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 136. Kiri tal-fond vojt Nru. 211, Triq ir-Repubblika, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 101–2004. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 137. Kiri, minn sena għal sena, tal-gabbana u xelter vojt fi Crown Works Ditch viċin il-Bieb tal-Bombi, Floriana, murija fuq pjanta L.D.30/84. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 138. Kiri tal-posta vojta Nru. 2 fiċ-Ċentru tal-Pitkalija, limiti tar-Rabat, Għawdex, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.158/76/A. Dawn l-offerti huma miftuħa biss għal dawk li għandhom liċenza ta' pitkal. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004.

(c) the airspace overlying the said block of flats, shwn edged in blue on the same plan P.D.JO_15_2003.

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 132. Sale of a site in Triq il-Lellux, Santa Luċija, showned edged in red on plan P.D.11_82_98. Sale is subject to third party servitudes. This sale is subject to the conditions mentioned in a letter of the Superintendence of Cultural Heritage dated 22nd April, 2004 (Annex A attached to tender). Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 133. Sale of a site at Ta' Żagħfrana, limits of Dingli, shown edged in blue on plan P.D.81_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm200.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 134. Sale of a site at Ta' Żagħfran, limits of Dingli, shown edged in red on plan P.D.81_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm200.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 135. Lease, for not less than two (2) years, of the bare shop No. 5, Triq id-Dawr, Mosta, shown edged in red on plan L.D. 203/80/4. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 136. Lease of the bare premises No. 211, Triq ir-Repubblika, Valletta, shown edged in red on plan P.D.101_2004. This tender is subject of a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 137. Lease, on a year to year basis, of the bare kiosk and shelter in Crown Works Ditch, near Portes Des Bombes, Floriana, shown on plan L.D.30/84. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 138. Lease of the bare stall No. 2 in the Pitkali Centre, limits of Victoria, Gozo, shown edged in red on plan L.D. 158/76/A. Tenders are restricted to Pitkali Licence holders only. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 29th July, 2004.

Avviż Nru. 139. Bejgħ, *tale quale,* ta' fond Nru. 71, Triq San Duminku, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_10_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 140. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 2 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 141. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 3 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 142. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 4 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 143. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 6 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 144. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 7 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 145. Kiri, għal mhux anqas minn erbatax-il sena, tal-ħanut vojt Nru. 2 taħt Blokk 'O', triq il-Ġilju, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 11/82/49.

Avviż Nru. 146. Kiri tal-*caravan site* Nru. C25 fl-Għadira, limit tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 106/83.

Avviż Nru. 147. Kiri tal-*caravan site* Nru. C26 fl-Għadira, limit tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 106/83.

Avviż Nru. 148. Kiri tal-*caravan site* Nru. C27 fl-Għadira, limit tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 106/83.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-20 ta' Lulju, 2004

Advt. No. 139. Sale, tale quale, of premises No. 71, Triq San Duminku, Valletta, shown edged in red on plan P.D.JO_10_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 140. Lease of garage/store No. 2 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 141. Lease of garage/store No. 3 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 142. Lease of garage/store No. 4 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 143. Lease of garage/store No. 6 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 144. Lease of garage/store No. 7 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 145. Lease, for not less than fourteen (14) years, of the bare shop No. 2, underlying Block 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D. 11/82/49.

Advt. No. 146. Lease of the caravan site No. C25 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan L.D. 106/83.

Advt. No. 147. Lease of the caravan site No. C26 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan L.D. 106/83.

Advt. No. 148. Lease of the caravan site No. C27 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan L.D. 106/83.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

20th July, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Lulju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 30/04. Provvista u stallazzoni ta' *air conditioning unit* fid-Dipartiment tas-Servizzi tat-Tindif, il-Marsa.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 59/04. Provvista u kummissjunar ta' *automatic wide belt sander* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Lulju, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th July, 2004, for:-

Quot. No. 30/04. Supply and installation for an air conditioning unit at the Cleansing Services Department, Marsa.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 30th July, 2004, for:-

Advt. No. 59/04. Supply and commissioning of an automatic wide belt sander for the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

20th July, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/60/2004.	*Forged steel globe valves.*
E/E/Q/66/2004.	*Power installation equipment for Marsascala D.C.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' din l-offeta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/68/2004.	*33KV overhead line*
E/E/Q/66/2004.	*Ballasts*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st July, 2004, for:–

E/E/Q/60/2004.	Forged steel globe valves.
E/E/Q/66/2004.	Power installation equipment for Marsascala D.C.

A fee of Lm2 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th July, 2004, for:–

E/E/Q/68/2004.	33KV overhead line
E/E/Q/69/2004.	Ballasts

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/55/2004. *Geared motors for soot blowers*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/34/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u stallazzjoni ta' *air conditioners*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' l-offerta

Kategorija D – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – *3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/50/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' arbli ta' l-azzar għall-*overhead lines*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm8,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/54/2004. *33/11.5 KV power transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm20,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Lulju, 2004

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st July 2004, for:–

E/E/T/55/2004. Geared motors for soot blowers

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th July 2004, for:–

E/E/T/PC3/34/2004. Period contract for supply and installation of air conditioners

A fee of Lm2 is to be paid for each copy of tender document

Category D – Estimated above Lm250,000 – 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th September, 2004, for:–

E/E/T/PC3/50/2004. Period contract for supply of steel poles for overhead lines

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm8,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 28th September, 2004, for:–

E/E/T/54/2004. 33/11.5 KV power transformers.

A fee of Lm50 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm20,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th July, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/69/2004. Provvista u konsenja ta' żewġ *cartridge filter housings*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/72/2004. Xogħlijiet ta' estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Blata l-Għolja, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/73/2004. Devjazzjoni tad-drenaġġ prinċipali f'Wied Kalċi, San Ġiljan.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/70/2004. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma, aċċessorji u tagħmir anċillari.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/71/2004. *Gunmetal banjoes for water service ferrule connection.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Awissu, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/74/2004. Elementi tal-*membrane* tat-8" tar-*reverse osmosis* għall-ilma salmastru.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Awissu, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 21st July, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/69/2004. Supply and delivery of two cartridge filter housings.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 26th July, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/72/2004. Main sewer extension works at Triq il-Blata l-Għolja, Mosta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/73/2004. Rerouting of main sewer at Wied Kalċi, St Julians.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 29th July, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/70/2004. Supply of submersible pumps, fittings and ancillary equipment.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/71/2004. Gunmetal banjoes for water service ferrule connection.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd August, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/74/2004. 8" brackish water reverse osmosis membrane elements.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 5th August, 2004 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/75/2004. Stampar u provvista ta' kontijiet u *window envelopes* għal *automailer*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/76/2004. Pompi ta' taħt l-ilma għal ilma żejjed.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Awissu, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/77/2004. Tagħmir għas-sigurtà fit-triq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/78/2004. Provvista ta' servizzi ta' *skip*.

*Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Lulju, 2004

Advt. No. CT/WSC/T/75/2004. Printing and supply of bills and window envelopes for automailer.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/76/2004. Submersible wastewater pumps.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 24th August, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/77/2004. Road safety equipment.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 30th August, 2004 for:-

*Advt. No. WSC/T/78/2004. Supply of skip services.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th July, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 11/04. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' żejt tal-magni (SAE 40) - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 12/04. Provvista ta' sodod tal-ħadid *(double tier)* – Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 29th July, 2004, for:–

AFM Advt. No. 11/04. Sale tale quale and removal of engine oil (SAE 40) - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 12/04. Supply of iron beds (double tier) – Armed Forces of Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 13/04. Provvista ta' *camp beds* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 14/04. Provvista ta' saqqijiet bil-*covers* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 15/04. Provvista ta' tined ta' tip militari *(heavy duty)* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

L-20 ta' Lulju, 2004

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 5th August, 2004, for:–

AFM Advt. No. 13/04. Supply of camp beds - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th August, 2004, for:–

AFM Advt. No. 14/04. Supply of mattresses complete with covers - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 15/04. Supply of tents military type (heavy duty) – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

20th July, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 369. Bini ta' ħajt periferali fi Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara (Ta' Raddiena).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 370. Xogħlijiet ta' alterazzjoni fi *Flat* 2, Entratura B, Misraħ Luigi Preziosi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

L-20 ta' Lulju, 2004

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 30th July, 2004 for:–

Advt. No. 369. Construction of a boundary wall at Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara (Ta' Raddiena).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 370. Alteration works at Flat 2, Entrance B, Misraħ Luigi Preziosi, Floriana.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

20th July, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004, għal:–

Avviż Nru. 159. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 160. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 42, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 161. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt Lm6,900 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 162. Bejgħ *tale quale* ta' fond fuq *Plot* 29, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offerti taħt Lm34,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 163. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Ent 97, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 164. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 34, Ħad-Dingli, Triq Għar Mirdum, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 165. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 15, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm9,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 166. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 167. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 20, Blokki A - D, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 168. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 20, Blokki 1 - 4, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 30th July, 2004, for:–

Advt. No. 159. Sale tale quale of premises No. 5, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 160. Sale tale quale of premises No. 42, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 161. Sale tale quale of premises No. 3, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below Lm6,900 will not be considered.

Advt. No. 162. Sale tale quale of premises on Plot 29, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offers below Lm34,200 will not be considered.

Advt. No. 163. Sale tale quale of premises No. 1, Ent. 97, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Advt. No. 164. Sale tale quale of premises No. 34, Dingli, Triq Għar Mirdum, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 165. Sale tale quale of premises No. 15, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm9,000 will not be considered.

Advt. No. 166. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 167. Sale tale quale of premises No. 20, Blocks A - D, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 168. Sale tale quale of premises No. 20, Blocks 1 - 4, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the

soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 169. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 48, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 170. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 20, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 171. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Sit F, Pembroke. Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 172. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Blokk 10, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 173. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 9, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 174. Bejgh *tale quale* ta' fond Nru. 10, fuq *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhon. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 175. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Blokki A & B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 176. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq ir-Rettur. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' Lulju, 2004

rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 169. Sale tale quale of premises No. 48, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,800 will not be considered.

Advt. No. 170. Sale tale quale of premises No. 20, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered

Advt. No. 171. Sale tale quale of premises No. 1, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,000 will not be considered

Advt. No. 172. Sale tale quale of premises No. 4, Block 10, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 173. Sale tale quale of premises No. 9, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 174. Sale tale quale of premises No. 10 on Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhon. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 175. Sale tale quale of premises No. 4, Blocks A & B, Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 176. Sale tale quale of premises No. 1, Block 1, Żurrieq, Triq ir-Rettur. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

20th July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sas-1.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Awissu, 2004, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għall-oġġett li ġejjin:

Avviż. Nru. MCAST T. 19/04. Provvista u stallazzjoni ta' poġġaman ta' l-i*stainless steel* fil-Librerija u Ċentru tar-Riżorsi tat-Tagħrif ta' l-MCAST.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti kollha għandhom jintefgħu għand id-Direttur ta' l-Amministrazzjoni fl-MCAST Main Campus. Id-dokumenti ta' l-offerta jinfethu fis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Awissu 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

L-20 ta' Lulju, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to 1.00 p.m. of Monday, 2nd August, 2004, receives offers from interested parties for the following item:

Advt. No. MCAST T. 19/04. Supply and installation of stainless steel staircase railing at the MCAST Library and Learning Resource Centre.

A fee of Lm15 should be paid for each tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders are to be submitted to the Administrative Director at MCAST Main Campus. The tender documents will be opened on Monday, 2nd August 2004 at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

20th July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Espressjoni ta' Interess

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' espressjoni ta' interess għal:

Exp. 05/04. Kiri ta' mwejjed u siġġijiet tal-metall għal *canteen*.

Il-Kulleġġ qieghed fil-proċess li jikri 80 mejda tal-metall għal *canteen* u 320 siġġu tal-metall għal perijodu ta' 6 xhur li jibda mill-1 ta' Settembru, 2004 b'possibbiltà li jkun imġedded.

Dawk interessati jisgħu jitolbu aktar informazzjoni mill-Uffiċċju tad-Direttur ta' l-Amministrazzjoni. Proposti, li jinkludu l-ispejjeż u tagħrif ieħor relevanti, għandhom ikunu sottomessi f'*envelope* magħluq, immarkat 'EXP 05/04 Canteen tables and chairs', u jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Expression of Interest

The Malta College of Arts, Science and Technology is calling for expressions of interest for:-

Exp. 05/04. Hiring of metal canteen tables and chairs.

The College is in the process of hiring 80 metal canteen tables and 320 metal chairs for a period of 6 months starting 1st September, 2004 with the possibility of renewal.

Interested parties may request further information from the Office of the Administrative Director. Proposals, including costs and other relevant information, are to be submitted in a sealed envelope, marked 'EXP 05/04 Canteen tables and chairs', and deposited in the tender box at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, by

PLA 08 mhux aktar tard mis-1.00 p.m. tat-Tnejn, it-2 ta' Awissu, 2004.

Offerti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

L-20 ta' Lulju, 2004

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1109. Disinn, provvista u stallazzjoni ta' *structural steel roof cladding system* fil-Bini tal-MUS – l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti ohra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Awissu, 2004, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

L-20 ta' Lulju, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WastServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/019/2004. Provvista, konsenja, tqegħid u twittija ta' ramel tal-Franka.

not later than 1.00 p.m. of Monday, 2nd August 2004.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

20th July, 2004

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 4th August, 2004, for:-

Advt. No. UM/1109. Design, supply and installation of a structural steel roof cladding system to the MUS Building – University of Malta.

A document fee of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 4th August, 2004 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

20th July, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 27th July, 2004, for:–

Advt. No. WSM/019/2004. Supply, delivery, laying and compaction of soft stone (Tal-Franka) sand.

Għandju jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Lulju, 2004

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

20th July, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA –
TAQSIMA TAL-PROĠETTI

Id-Direttu r Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż. Nru. CAP. T. 22/04. Provvista ta' *dental units*.

Avviż. Nru. CAP. T. 23/04. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air-conditioning units*.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mit-Taqsima tal-Proġetti, Medical Stores Building, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Lulju, 2004

HEALTH DIVISION –
PROJECTS SECTION

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th August, 2004, for:-

Advt. No. CAP. T. 22/04. Supply of dental units.

Advt. No. CAP. T. 23/04. Supply, installation and commissioning of air-conditioning units.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Projects Section, Medical Stores Building, St Luke's Square, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th July, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, *Malta Industrial Parks Ltd,* jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fl-uffiċċju tal-*Malta Industrial Parks Ltd* fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/F17-F19/45/04. Applikazzjoni għal kisi ta' l-art fil-fabbrika F17-F19 'Aromac Ltd' fil-Mosta Technopark.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċju tal-*Malta Industrial Parks Ltd.,* Fabbrika UB8 fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol mid-9.00 a.m. sal-11.00 a.m.

L-20 ta' Lulju, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the office of the Malta Industrial Parks Ltd at San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th July, 2004, for:–

Advt. No. MIP/F17-F19/45/04. Application of floor coating in factory F17-F19 'Aromac Ltd' at Mosta Technopark.

A fee of Lm20 will be charged for each document.

Forms of tender and further information may be obtained from the office of the Malta Industrial Parks Ltd., Factory UB8 at San Ġwann Industrial Estate, on any working day from 9.00 a.m. to 11.00 a.m.

20th July, 2004

KUNSILL LOKALI BIRGU

Il-Kunsill Lokali Birgu jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

1. Servizz ta' ftuħ u għeluq fuq bażi regolari ta' Ġnien il-Kunsill Lokali u l-*Playing Field* fi Triq San Dwardu.

2. Servizz ta' tindif fl-uffiċċji tal-Kunsill Lokali.

3. Servizzi legali minn avukat għall-Kunsill Lokali.

Avviż Nru. RM 1/04. Żamma u manutenzjoni ta' toroq li jagħtu aċċess biss u toroq pedonali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CMRM 02/04. *Contract Management* għaż-żamma u manutenzjoni ta' toroq li jagħtu aċċess biss u toroq pedonali u provvista ta' servizzi ta' konsulenza teknika.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 3/04. Servizzi anċillari ta' l-uffiċċju.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. DL 4/04. Tneħħija ta' dwal tat-toroq eżistenti u provvista u stallazzjoni ta' fanali dekorattivi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju mis-7.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-5.30 p.m. fl-istess data ta' meta jintlaqgħu.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-20 ta' Lulju, 2004

BIRGU LOCAL COUNCIL

The Birgu Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Tuesday, 3rd August, 2004, for:-

1. Service of opening and closing on a regular basis of the Local Council's Garden and Playing Field at Triq San Dwardu.

2. Cleaning service of the Local Council's offices.

3. Legal services from lawyer for the Local Council.

Advt. No. RM 01/04. Upkeep and maintenance of access roads only and pedestrian streets.

A fee of Lm25 will be charged for every copy of tender document.

Advt. No. CMRM 02/04. Contract Management for the upkeep and maintenance of access only and pedestrian streets and supply of technical consultancy services.

A fee of Lm10 will be charged for every copy of tender document.

Advt. No. OS 3/04. Office support services.

A fee of Lm5 will be charged for every copy of tender document.

Advt. No. DL 4/04. Removal of existing street lightings and supply and installation of decorative lanterns.

A fee of Lm25 will be charged for every copy of tender document.

The tender documents may be obtained from the Local Council's office during office hours from 7.30 a.m. to noon.

Tenders will be opened in public on the same time and date of closing.

The Council reserves the right to reject even the most advantageous offer.

20th July, 2004

KUNSILL LOKALI SANTA VENERA

Il-Kunsill Lokali Santa Venera jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 1/04. Ftuħ, għeluq u tindif tal-latrina pubblika.

Avviż Nru. 2/04. Ġbir ta' skart domestiku, kummerċjali u separat.

Avviż Nru. 3/04. Tindif u manutenzjoni ta' ġonna, bandli u *soft areas*.

Avviż Nru. 4/04. Servizz ta' *Contracts' Manager* - Ambjent.

Avviż Nru. 5/04. Servizz ta' *Contracts' Manager* - Perit.

Id-dokumenti ta' l-offerti jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali, Kumpless Umberto Calosso, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, fil-ġranet u l-ħinijiet ta' l-uffiċċju għall-ħlas li jvarja skond il-kuntratt.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-20 ta' Lulju, 2004

SANTA VENERA LOCAL COUNCIL

The Santa Venera Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Monday, 16th August, 2004, for:-

Advt. No. 1/04. Opening, closing and cleaning of public convenience.

Advt. No. 2/04. Collection of household, commercial and separated waste.

Advt. No. 3/04. Cleaning and maintenance of gardens, playgrounds and soft areas.

Advt. No. 4/04. Contracts' Manager services - Environment.

Advt. No. 5/04. Contracts' Manager services - Architect.

The tender documents may be obtained from the Local Council's Administrative Office, Umberto Calosso Complex, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, during office hours against a fee according to the specific contract.

The Council reserves the right to reject even the most advantageous offer.

20th July, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1122

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-10 ta' Mejju 2004 il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Bandu għall-Kuraturi

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fl-10 ta' Mejju 2004, fuq talba tal-Kummissarju ta' l-Artijiet, ġie ordnat biex jintagħżlu Kuraturi Deputati biex jirrapreżentaw lis-sidien, werriet, werrieta mhux magħrufa, jew min minnhom, taċ-ċens annwu u perpetwu gravanti tar-raba' magħruf 'Ta' Wied Dalam' li jinsab fit-territorju ta' Wied Dalam, limiti ta' Birżebbuġa (6,912.6m), fl-atti taċ-ċedola, fl-ismijiet 'Kummissarju ta' l-Artijiet vs kuraturi deputati' u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u kontestwali fidi ta' ċens ippreżentata fit-28 ta' April 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Kummissarju ta' l-Artijiet versus Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw lis-sid, sidien, werriet, werrieta

It is hereby notified that by decree of the 10th May 2004 the First Hall of the Civil Court ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Marshal of the Courts

Whereas by decree given by this Court on the 10th May 2004, following a request of the Commissioner of Lands, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the owners, heir, unknown heirs or either of whom, of the annual and perpetual groundrent burdening the land known as 'Ta' Wied Dalam' which is situated in the territory of Wied Dalam, limits of Birżebbugia (6,912.6m), in the acts of the Schedule in the names 'Commissioner of Lands vs deputy curators' and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Deposit and redemption of groundrent filed on the 28th April 2004, in the First Hall of the Civil Court in the names Commissioner of Lands versus Deputy Curators to represent the owner, owners, heir,

mhux magħrufa jew min minnhom, il-Kummissarju ta' l-Artijiet espona bir-rispett;

Illi l-esponenti jħallas lill-intimat fuq imsemmi s-somma ta' erbgħin ċenteżmu (Lm0.40,0) bħala ċens annwu u perpetwu gravanti r-raba' li jinsab fit-territorju ta' Wied Dalam limiti ta' Birżebbuġa, liema art fiha l-kejl ta' circa sitt elef disa' mija u tnax punt deċimali sitta metri kwadri (6 tomniet 0 sigħan u 9 kejliet) (6912.6mk) u li jikkonfina mill-lvant ma' triq pubblika mit-tramuntana ma' proprejtà ta' l-eredi ta' Michael Ellul mill-lvant u nofsinhar ma' proprejtà tal-Gvern jew aventi kawża tiegħu u dan kif deskritta fil-pjanta hawn annessa mmarkata dokument 'X' u kif jidher mill-kuntratt ta' bejgħ fl-Atti tan-Nutar Joseph Agius tal-ħamsa u għoxrin ta' Ġunju tas-sena elf disa' mija disgħa u ħamsin hawn anness bħala dokument 'A'.

Illi l-esponent illum jixtieq li jipprevalixxi ruħu mill-fakoltà mogħtija lilu bl-Artikolu 1501 tal-Kodiċi Ċivili Kap 16. u jifdi dan l-istess ċens ai termini ta' l-istess Liġi.

Illi l-ammont ta' erbgħin ċenteżmu (Lm0.40.0) kapitalizzat bir-rata ta' ħamsa fil-mija (5%) jammonta għal tmien liri Maltin (Lm8.00.0).

Għaldaqstant l-esponenti qiegħed umilment jadixxi lil din l-Onorabbli Qorti u taħt l-Awtorità ta' l-istess Qorti jgħaddi biex jiddepożita s-somma fuq imsemmija ta' Lm8.00.0 prezz tal-fidi ta' dan iċ-ċens annwu u perpetwu sabiex tingħata liberament lill-intimat imsemmi wara li tiġi rilaxxjata d-debita riċevuta skond il-liġi.

Notifika lill: 1) Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Valletta.

2) Kuraturi c/o il-Qorti Valletta.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi ta' l-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onor. Imħallef Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Duttur tal-Liġi.

Illum 10 ta' Mejju 2004.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, illum 15 ta' Lulju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

unknown heirs or either of whom, the Commissioner of Lands pleaded with respect;

That the interpellant paid the respondent above mentioned the sum of forty cents (Lm0.40.0) as annual and perpetual ground rent burdening the land which is situated in the territory of Wied Dalam limits of Birżebbugia, which land is of the area of about six thousand nine hundred and twelve point six square metres (6 tomniet 0 sieghan and 9 kejliet) (6912.6sqm) and borders on the east with a public road on the north with property of the heirs of Michael Ellul and on the east and south with Government property or its successors in title and this as described in the plan hereby attached marked document 'X' and as appears from the contract of sale in the Records of Notary Joseph Agius of the twenty-fifth June of the year one thousand nine hundred and fifty nine hereby attached marked document 'A'.

That the interpellant wishes to avail himself of the faculty granted to him by Article 1501 of the Civil Code Chap 16 and redeem the same groundrent in terms of the same Law.

That the amount of forty cents (Lm0.40.0) capitalized at the rate of five per cent (5%) amounts to eight Maltese liri (Lm8.00.0).

Thus the interpellant is humbly calling upon this Honourable Court and under the Authority of the same Court deposits the sum above mentioned of Lm8.00.0 price of redemption of this annual and perpetual groundrent in order to be freely withdrawn by the respondent mentioned after due receipt according to law is given.

Notify : 1) Director of Public Registry, Merchants Street, Valletta.

2) Curators c̀o Courts of Justice, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a decla ration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform, forthwith this Court.

Given by the aforementioned Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Doctor of Laws.

Today 10th May 2004.

Registry of the Civil Courts, today 15th July 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1123

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), (Ġurisdizzjoni Superjuri), (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali), fit-12 ta' Lulju 2004 fl-atti tas-subbasta numru 7/2004 fl-ismijiet 'Caruana and Cini Company Limited versus Publius Pisani' ġie ffissat il-jum tat-Tnejn 20 ta' Settembru 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ in subbasta ta' l-oġġetti hawn taħt elenkati maqbuda mill-poter tad-debitur in forza ta' mandat ta' qbid eżekuttiv numru 147/2002 fl-istess ismijiet, u liema bejgħ għandu jsir fil-bini tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, ir-Rabat, Għawdex.

1. Sett tat-televiżjoni;
2. Salott;
3. Unit tal-kċina;
4. Mejdina tal-kafè;
5. Mejda tal-pranzu;
6. Vetrina tal-kawkba.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
(Ġurisdizzjoni Superjuri)
(Sessjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali)

Illum 12 ta' Lulju 2004

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali (Għawdex)

By virtue of a decree delivered by the Court of Magistrates (Gozo), (Superior Jurisdiction), (General Jurisdiction Section), on the 12th July 2004 in the records of judicial sale by auction number 7/2004 in re 'Caruana and Cini Company Limited versus Publius Pisani' Monday, 20th September 2004 from 9.00 a.m. to noon has been appointed for the judicial sale by auction of the hereinafter listed articles seized from the possession of respondent in virtue of an executive warrant of seizure in same names bearing number 147/2002 and which sale will be held at the Gozo Court's edifice, in Cathedral Square, Victoria, Gozo.

1. Television set;
2. Sitting-room suite;
3. Kitchen unit;
4. Coffee table;
5. Dining-room table;
6. Mahogany showcase.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
(Superior Jurisdiction)
(General Jurisdiction Section)

This 12th July 2004

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1124

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), (Ġurisdizzjoni Superjuri), (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali), fit-12 ta' Lulju 2004 fl-atti tas-subbasta numru 6/2003 fl-ismijiet 'John Portelli et versus Mario Buontempo Tours et' ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 20 ta' Settembru 2004, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-bejgh in subbasta ta' l-oġġetti hawn taħt elenkati maqbuda mill-poter tad-debituri in forza ta' mandat ta' qbid eżekuttiv numru 117/2003 fl-istess ismijiet, u liema bejgħ għandu jsir fil-fond numru 149, Triq id-Dejqa, Valletta, Malta.

1. Computer u printer IMADA;
2. Żewġ skrivaniji u unit;
3. Siġġu li jdur;
4. Photocopier Canon;
5. Skrivanija u siġġu.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
(GĠurisdizzjoni Superjuri)
(Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali)

Illum 12 ta' Lulju 2004

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali (Għawdex)

By virtue of a decree delivered by the Court of Magistrates (Gozo), (Superior Jurisdiction), (General Jurisdiction Section), on the 12th July 2004 in the records of judicial sale by auction number 6/2003 in re 'John Portelli et versus Mario Buontempo Tours et', Monday, 20th September 2004, from 9.00 a.m. to noon has been scheduled for the judicial sale by auction of the hereinafter listed items seized from the possession of respondents in virtue of an executive warrant of seizure in same names bearing number 117/2003 and which sale will be held at the premises numbered 149, Strait Street, Valletta, Malta.

1. IMADA computer and printer;
2. Two desks and unit;
3. Revolving chair;
4. Canon photocopier;
5. Desk and chair.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
(Superior Jurisdiction)
(General Jurisdiction Section)

This 12th July 2004

ANTHONY MIZZI
for the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1125

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), (Ġurisdizzjoni Superjuri), (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali), fit-12 ta' Lulju 2004 fl-atti tas-subbasta numru 7/2003 fl-ismijiet 'John Mizzi et versus Emanuel Mercieca et' ġie ffissat il-jum tat-Tnejn 20 ta' Settembru 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ in subbasta ta' l-oġġetti hawn taħt elenkati maqbuda mill-poter tad-debituri in forza ta' mandat ta' qbid eżekuttiv numru 96/2003 fl-istess ismijiet, u liema bejgħ għandu jsir fil-bini tal-Qorti ta' Għawdex, Misrah il-Katidral, ir-Rabat, Għawdex.

1. Salott tal-kawkba;
2. Televiżjoni tal-kulur;
3. Wall unit tal-kawkba;
4. Mejdina tal-kafè

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
(Ġurisdizzjoni Superjuri)
(Sessjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali)

Illum 12 ta' Lulju 2004

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali (Għawdex)

By virtue of a decree delivered by the Court of Magistrates (Gozo), (Superior Jurisdiction), (General Jurisdiction Section), on the 12th July 2004 in the records of judicial sale by auction number 7/2003 in re 'John Mizzi et versus Emanuel Mercieca et' Monday, 20th September 2004 from 9.00 a.m. to noon has been appointed for the judicial sale by auction of the hereinafter listed articles seized from the possession of respondents in virtue of an executive warrant of seizure in same names bearing number 96/2003 and which sale will be held at the Gozo Court's edifice, in Cathedral Square, Victoria, Gozo.

1. Mahogany sitting-room suite;
2. Colour television set;
3. Mahogany wall-unit;
4. Coffee table.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
(Superior Jurisdiction)
(General Jurisdiction Section)

This 12th July 2004

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1126

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), (Ġurisdizzjoni Superjuri), (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali), fit-12 ta' Lulju 2004 fl-atti tas-subbasta numru 13/2004 fl-ismijiet 'Anthony Vella versus Savio Spiteri' ġie ffissat il-jum tat-Tnejn 20 ta' Settembru 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ in subbasta ta' l-oġġetti hawn taħt elenkati maqbuda mill-poter tad-debitur in forza ta' mandat ta' qbid eżekuttiv numru 63/2004 fl-istess ismijiet, u liema bejgħ għandu jsir fil-bini tal-Qorti ta' Għawdex, Misrah il-Katidral, ir-Rabat, Għawdex.

1. Salott konsistenti f'erba' biċċiet tal-kawkba u tal-bellus;
2. Mejdina tal-kafè;
3. Sett tat-televiżjoni tal-kulur Seleco.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
(Ġurisdizzjoni Superjuri)
(Sessjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali)

Illum 12 ta' Lulju 2004

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali (Għawdex)

By virtue of a decree delivered by the Court of Magistrates (Gozo), (Superior Jurisdiction), (General Jurisdiction Section), on the 12th July 2004 in the records of judicial sale by auction number 13/2004 in re 'Anthony Vella versus Savio Spiteri' Monday, 20th September 2004 from 9.00 a.m. to noon has been appointed for the judicial sale by auction of the hereinafter listed articles seized from the possession of respondent in virtue of an executive warrant of seizure in same names bearing number 63/2004 and which sale will be held at the Gozo Court's edifice, in Cathedral Square, Victoria, Gozo.

1. Four-piece mahogany and velvet sitting-room suite;
2. Coffee table;
3. Seleco colour television set.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
(Superior Jurisdiction)
(General Jurisdiction Section)

This 12th July 2004

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1127

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-24 ta' Mejju, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'Rikors u b'Ċedola ta' Kompensazzjoni kontestwalment preżentati minn U.C.I.M. Company Limited, fil-21 ta' Mejju, 2004, qed tintalab it-tpaċċija ta' l-ammont ta' Lm800.00c0 prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant tal-karozza 'Fiat Brava' bin-numru ta' reġistrazzjoni LAE-535, miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fid-19 ta' Mejju, 2004, appartenenti lil Danny u Felicity konjugi Doneo.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum il-25 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 24th May, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application and a Schedule of Set-Off filed contemporaneously by the U.C.I.M. Company Limited on the 21st May, 2004, the approval of the said Judicial Acts is being demanded for the amount of Lm800.00c0 being the purchase price of vehicle 'Fiat Brava' registration number LAE-535 , belonging to Danny and Felicity spouses Doneo, held in a Sale by Auction under the authority of the said Court on the 19th May, 2004.

Registry of the Superior Courts, today the 25th day of June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1128

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tas-17 ta' Ġunju, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors preżentat fis-27 ta' April, 2004, minn Marcelline Ellul Sullivan, qed jintalab il-bejgħ b'Subbasta tal-karozza tal-marka BMW bin-numru tar-reġistrazzjoni numru PBT009, li kienet mogħtija b'rahan favur l-imsemmija rikorrenti. L-imsemmija karozza tappartjeni lil Jesper Lund personalment u bħala rappreżentant tas-soċjetà estera Novacom Limited.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum il-25 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 17th June, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

That by application filed by Marcelline Ellul Sullivan on the 27th April, 2004, is asking for a Sale by Auction of a vehicle BMW registration number PBT009, which was pledged in favour of the said applicant by Jesper Lund personally and as a representative of the foreign company Novacom Limited.

Registry of the Superior Courts, today the 25th day of June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Acts of Parliament passed during 2003 (in print form)	Lm 8.00c
Annual Reports of Government Departments – 2003	Lm 7.00c
A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Customs Tariff	Lm 5.30c
Diskors tal-*Budget* 2004	Lm 1.00c
Economic Survey January - September 2003	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2004	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2004	Lm30.48c
Estimates 2004	Lm 2.00c
Financial Report 2003	Lm 2.50c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Legal Notices 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Broadcasting Policy	no charge
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2002	Lm 2.50c
Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku	Lm 1.00c
Subsidiary Legislation for the Year 2003	Lm20.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2001	Lm 3.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
Work and Activities of the National Audit Office 2003	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*